

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

SESSION 1949-1950.

ZITTING 1949-1950.

BUDGET du Ministère de l'Intérieur pour l'exercice 1950.

BEGROTING van het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor het dienstjaar 1950.

PROJET DE LOI

ONTWERP VAN WET

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE, RÉGENT DU ROYAUME,

KAREL, PRINS VAN BELGIË, REGENT VAN HET KONINKRIJK,

*A tous, présents et à venir, SALUT.**Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.*

Sur la proposition du Ministre de l'Intérieur et du Ministre des Finances, et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Zaken en de Minister van Financiën, en op advies van de in Raad vergaderde Ministers,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Le projet de loi dont la teneur suit, sera présenté aux Chambres législatives par le Ministre des Finances :

Het ontwerp van wet, waarvan de tekst volgt, zal door de Minister van Financiën bij de Wetgevende Kamers worden ingediend :

Article premier.

Eerste artikel.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1950, affectées au budget du Ministère de l'Intérieur et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 5,911,802,000 francs.

Voor de aan het dienstjaar 1950 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken zijn kredieten geopend die de som van 5,911,802,000 frank belopen.

Art. 2.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 232 de la loi d'organisation judiciaire, les magistrats faisant partie de commissions, comités, jurys, etc., ainsi que du corps enseignant d'écoles, peuvent toucher des jetons de présence et des indemnités au même titre que les personnes étrangères à l'Ordre judiciaire.

Bij afwijking van artikel 232 der wet betreffende de rechterlijke inrichting mogen de magistraten die deel uitmaken van commissies, comité's, jury's, enz., alsmede van het onderwijzend personeel van scholen, presentiegeld en vergoedingen ontvangen op dezelfde gronden als de personen die niet tot de Rechterlijke Macht behoren.

Art. 3.

Art. 3.

Les crédits portés aux articles 3, 4 et 5 pourront, par arrêté du Régent, être transférés de l'un à l'autre suivant les nécessités du service. Il en est de même pour les crédits portés aux articles 6 et 7 et aux articles 306 et 307.

De kredieten ingeschreven op artikelen 3, 4 en 5 kunnen, bij besluit van de Regent en volgens de dienstnoodwendigheden, van het één naar het ander artikel overgedragen worden. Hetzelfde geldt voor de kredieten opgenomen onder artikelen 6 en 7 en onder artikelen 306 en 307.

Art. 4.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 750,000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Donné à Bruxelles, le 12 décembre 1949.

Art. 4.

Bij afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 October 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 750,000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

Gegeven te Brussel, de 12 December 1949.

CHARLES.

PAR LE RÉGENT :

Le Ministre de l'Intérieur,

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

A. DE VLEESCHAUWER.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

H. LIEBAERT.

(3)

TABLEAU

TABEL

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR POUR L'EXERCICE 1950.

Articles.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1950. — Dienstjaar 1950.	
		Montant des crédits par littéra.	Montant des crédits par article et par chapitre.
		(En milliers de francs)	(En milliers de francs)
		— Bedrag der kredieten per littéra. (In duizenden frank)	— Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk. (In duizenden frank)
TITRE PREMIER. — DÉPENSES ORDINAIRES.			
CHAPITRE PREMIER. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.			
1	Traitement et frais de représentation du Ministre	425	425
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	2,019	2,019
3	Rémunérations du personnel des services permanents. — Agents définitifs :		
	1.	"	
	2. Administration centrale	14,064	
	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	59,340	
	4. Conseil d'Etat	17,610	
			91,014
4	Rémunérations du personnel des services permanents. — Agents temporaires :		
	1.	"	
	2. Administration centrale	8,993	
	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	28,564	
	4. Conseil d'Etat	"	
			37,557
5	Rémunérations du personnel des services permanents. — Agents en disponibilité :		
	1.	"	
	2. Administration centrale	330	
	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	329	
	4. Conseil d'Etat	"	
			659
6	Rémunérations du personnel des services temporaires. — Agents définitifs détachés :		
	1.	"	
	2. Administration centrale	"	
	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	"	
			"
7	Rémunérations du personnel des services temporaires. — Agents temporaires :		
	1.	"	
	2. Administration centrale	1,465	
	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	"	
			1,465
8	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers	125	125
9	Allocations et indemnités généralement quelconques (y compris les frais de parcours et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1.	"	
	2. Administration centrale	338	
	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	1,753	
	4. Conseil d'Etat	25	
			2,116
10	Allocations et dépenses de service social :		
	1.	"	
	2. Administration centrale	110	
	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	75	
	4. Conseil d'Etat	40	
			225
11	Éclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation :		
	1. Hôtel et Cabinet du Ministre	115	
	2. Administration centrale	648	
	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	1,781	
	4. Conseil d'Etat	200	
			2,744

(1) Y compris 20.000 francs inscrits en 1949 aux « Dépenses de guerre ». Voir note *in fine* du titre II.

(2) Pour toutes dépenses de matériel.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN VOOR HET DIENSTJAAR 1950.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1949. (En millions de francs)	Dépenses probables de l'exercice 1948. (En millions de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN DIENSTEN	Artikelen.
Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1949. (In duizenden frank)	Vermoedelijke uitgaven voor het dienstjaar 1948. (In duizenden frank)		
EERSTE TITEL. — GEWONE UITGAVEN.			
EERSTE HOOFDSTUK. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.			
425	425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1
1,552	1,390	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	2
		Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten. — Vastaangestelde personeelsleden :	3
		1.	
13,700	12,585	2. Hoofdbestuur.	
58,800	55,900	3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.	
15,350	9,350	4. Raad van State.	
		Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten. — Tijdelijk personeel :	4
		1.	
9,025	9,025	2. Hoofdbestuur.	
29,000	24,800	3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.	
		4. Raad van State.	
		Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :	5
		1.	
331	210	2. Hoofdbestuur.	
596	680	3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.	
		4. Raad van State.	
		Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden :	6
		1.	
		2. Hoofdbestuur.	
		3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.	
		Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten. — Tijdelijk personeel :	7
		1.	
1,193	465	2. Hoofdbestuur.	
		3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.	
150	35	Erolonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundige en prestaties van derden.	8
		Allerhande toelagen en vergoedingen (met inbegrip van de reis- en verblijfkosten van de niet tot Staatsdiensten behorende personen) :	9
		1.	
280	113	2. Hoofdbestuur.	
1,715 (1)	1,710	3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.	
100		4. Raad van State.	
		Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon :	10
		1.	
110	60	2. Hoofdbestuur.	
50	20	3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.	
50		4. Raad van State.	
		Verlichting, verwarming, drijfkracht, waterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen en andere verbruiksuitgaven :	11
		1. Ambtswoning en Kabinet van de Minister.	
110	90	2. Hoofdbestuur.	
615	620	3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.	
1,900	1,620	4. Raad van State.	
200	5,100 (2)		

(1) Met inbegrip van 20,000 frank in 1949 uitgetrokken op de « Oorlogsuitgaven ». Zie nota *in fine* van de titel II.

(2) Voor materieeluitgaven van alle aard.

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR POUR L'EXERCICE 1950.

Articles.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1950. — Dienstjaar 1950.	
		Montant des crédits par littera. (En milliers de francs)	Montant des crédits par article et par chapitre. (En milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per littera.</i> (In duizenden frank)	— <i>Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk.</i> (In duizenden frank)
12	Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. — Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O. C. F. — Acquisition d'ouvrages et de publications et abonnements aux journaux et publications officielles. — Impressions. — Reliures. — Achat d'uniformes :		
	1. Hôtel et Cabinet du Ministre	468	
	2. Administration centrale	1,448	
	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	6,387	
	4. Conseil d'Etat	985	9,288
13	Publications effectuées par le Département	175	175
14	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F. :		
	1. Combustibles	3,413	
	2. Fournitures de bureau	2,007	
	3. Mobilier	520	5,940
15	Acquisition et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	1. Cabinet du Ministre	350	
	2. Administration centrale	125	
	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	1,190	
	4. Conseil d'Etat	50	1,715
16	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1.	"	
	2. Services centraux	960	
	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	1,375	
	4. Conseil d'Etat	140	2,475
17	Dépenses de formation professionnelle	"	"
18	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (y compris les dépenses d'exercices antérieurs)	200	200
19	Dépenses diverses d'administration	85	85
20	Travaux et fournitures de premier équipement :		
	1. Services permanents	985	
	2. Services temporaires	"	985
21	Autres dépenses exceptionnelles :		
	Edification d'un mémorial (pour mémoire)	"	
	Totaux pour le chapitre premier	=====	159,212 =====
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.		
22	Subventions à caractère économique	"	"
23	Subventions de prévoyance sociale	"	"
24	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Ecoles de police	500	
25	Subventions pour travaux	"	500
26	Subventions diverses :		
	1. Fonds communal d'assistance publique (loi du 24 décembre 1948, art. 6)	1,000,000	
	2. Fonds des communes (loi du 24 décembre 1948, art. 9)	4,020,000	
	3. Fonds des provinces (loi du 24 décembre 1948, art. 27)	600,000	

(1) Inscrit au budget des Communications pour l'exercice 1949.

(2) Plus partie du crédit global inscrit au budget du Ministère de l'Administration générale et des Pensions pour l'exercice 1949.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN VOOR HET DIENSTJAAR 1950.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1949. (En milliers de francs)	Dépenses probables de l'exercice 1948. (En milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN DIENSTEN	Artikelen.
Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1949. (In duizenden frank)	Vermoedelijke uitgaven voor het dienstjaar 1948. (In duizenden frank)		
435 1,686 6,737 750	545 1,595 6,370 "	Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor uitrusting en onderhoud. — Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het C. B. B. — Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerken. — Inbindingen. — Aankoop van uniformen :	12
" (1)	85	1. Ambtswoning en Kabinet van de Minister. 2. Hoofdbestuur. 3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten. 4. Raad van State.	
" (1)	"	Door het Departement uitgevoerde publicaties	13
" (1)	"	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B. :	14
"	"	1. Brandstoffen. 2. Bureelbenodigdheden. 3. Meubilair.	
180 230 655 "	270 285 537 "	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	15
"	"	1. Kabinet van de Minister. 2. Hoofdbestuur. 3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten. 4. Raad van State.	
890 1,300 100 "	703 1,071 " "	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	16
"	"	1. 2. Centrale diensten. 3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten. 4. Raad van State.	
40 (2)	5	Uitgaven voor beroepsscholing	17
85	19	Geschillen voortvloeiende uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (met inbegrip van de uitgaven van de vorige dienstjaren).	18
1,900 "	4,480 "	Diverse bestuursuitgaven	19
50	"	Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	20
150,570	140,163	1. Vaste diensten. 2. Tijdelijke diensten.	
"	"	Andere uitzonderingsuitgaven :	21
"	"	<i>Oprichting van een gedenksteen (pro memorie).</i>	
"	"	Totalen voor het eerste hoofdstuk.	
"	"		
400	39	HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	
"	"	Toelagen van economische aard	22
"	"	Toelagen voor sociale voorzorg	23
"	"	Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	24
1,000,000 4,000,000 600,000	" " "	1. Politiecholen. Toelagen voor werken Diverse toelagen :	25 26
		1. Gemeentefonds voor openbare onderstand (wet van 24 December 1948, art. 6). 2. Fonds der gemeenten (wet van 24 December 1948, art. 9). 3. Fonds der provinciën wet van 24 December 1948, art. 27).	

(1) Uitgetrokken op de begroting van Verkeerswezen voor het dienstjaar 1949.

(2) Plus gedeelte van het globaal krediet uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Algemeen Bestuur en Pensioenen voor het dienstjaar 1949.

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR POUR L'EXERCICE 1950.

Articles.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1950. — Dienstjaar 1950.	
		Montant des crédits par littera. (En milliers de francs).	Montant des crédits par article et par chapitre. (En milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per littera. (In duizenden frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk. (In duizenden frank)</i>
	4. Subside aux communes sur le territoire desquelles résident des ouvriers de nationalité étrangère travaillant dans les charbonnages (loi du 22 février 1949)	21,235	
	5. Intervention de l'Etat dans les dépenses de police occasionnées à la ville de Bruxelles et à certaines communes de l'agglomération bruxelloise pour la surveillance des hôtels des ambassades et légations ainsi que des résidences privées des ambassadeurs et ministres étrangers.	2,000	
	6. Ville de Bruxelles : intervention de l'Etat dans les frais de la cérémonie commémorative de la place des Martyrs	5	
	7. Union des villes et communes belges	85	
	8. Organisations patriotiques dans les cantons de l'Est	100	
	9. Fédération royale des corps de sapeurs pompiers de Belgique	3	
	10. Fédération Nationale des agents de la P.A.P.	3	
	11. Caisse Nationale d'entraide des sapeurs pompiers	6	
	12. Intervention de l'Etat dans les dépenses des territoires allemands transférés à la Belgique (Des avances, à valoir sur le montant définitif de la part d'intervention, pourront être consenties au fur et à mesure des nécessités.) <i>Intervention de l'Etat dans les dépenses de police de la ville de Bruxelles (pour mémoire).</i>	12,112	
			5,655,549
27	Subventions exceptionnelles	•	•
	Totaux pour le chapitre II	•	5,656,049
28	CHAPITRE III. — TRAVAUX.		
	Travaux courants :		
	1. Entretien des tombes, situées en Belgique ou à l'étranger, des militaires belges et des non-combattants morts pour la patrie. Réparations et travaux divers aux cimetières militaires. Entretien des voies d'accès. Entretien de la flamme du souvenir au Soldat Inconnu	1,400	1,400
29	Travaux exceptionnels	•	•
	Totaux pour le chapitre III	•	1,400
30	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.		
	Dépenses courantes :		
	1. Traitements et indemnités des bourgmestres-fonctionnaires et d'agents communaux en service dans les cantons de l'Est	368	
	2. Receveurs communaux régionaux. — Rémunérations, indemnités et secours	27,884	
	3. Receveurs communaux régionaux. — Frais de bureau	625	
	4. Receveurs communaux régionaux. — Frais de déplacements	800	
	5. Distinctions honorifiques : achat de bijoux et de brevets. — Autres dépenses de même nature	100	
	6. Secours aux veuves et aux descendants nécessiteux en ligne directe de la première génération, de décorés de la croix de fer, de blessés de septembre, de décorés de la croix commémorative de 1830 et de combattants de 1830	6	
	7. Allocations en faveur d'auteurs d'actes de courage, victimes de leur dévouement, ou des ayants droit des héros qui ont perdu la vie en accomplissant pareils actes ou des suites évidentes de ces actes. — Indemnités pour frais funéraires	200	
	8. Frais de célébration de fêtes et cérémonies officielles	425	
	9. Dépenses de fonctionnement des organismes et juridictions prévus aux chapitres VI à IX inclus de la loi sur la milice	300	
	10. Frais de transport des miliciens appelés à comparaître devant les organismes et juridictions prévus aux chapitres VIII et IX de la loi sur la milice	1,750	
	11. Frais de transport des familles autorisées à rendre visite, aux frais de l'Etat, aux tombes situées en Belgique ou à l'étranger, des militaires, des fusillés et des membres des organisations de résistance reconnues, morts pour la patrie pendant les guerres 1914-1918 et 1940-1945 et dont la sépulture est laissée aux soins de la nation	170	
	12. Dépenses électorales	325	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN VOOR HET DIENSTJAAR 1950.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1949. (En milliers de francs)	Dépenses probables de l'exercice 1948. (En milliers de francs)	
—	—	
Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1949. (In duizenden frank)	Vermoedelijke uitgaven voor het dienstjaar 1948. (In duizenden frank)	
AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN DIENSTEN		
22,705	*	4. Toelage aan de gemeenten op wier grondgebied werklieden van vreemde nationaliteit die in de steenkolenmijnen arbeiden, verblijven (wet van 22 Februari 1949).
2,000	1,000	5. Bijdrage van de Staat in de politieuitgaven van de stad Brussel en van sommige gemeenten uit de Brusselse agglomeratie voor de bewaking van de ambassade- en legatiegebouwen, alsmede van de privaatwoningen der ambassadeurs en buitenlandse ministers
5	5	6. Stad Brussel : bijdrage in de kosten van de herinneringsplechtigheid op het Martelarenplein.
125	175	7. Bond der Belgische steden en gemeenten.
100	93	8. Vaderlandlievende inrichtingen in de Oosterkantons.
3	3	9. Koninklijke Vereniging der brandweerkorpsen van België.
3	3	10. Nationale Federatie van de agenten van de P.L.B.
6	6	11. Nationaal Fonds voor hulpverlening aan brandweerlieden.
10,006	*	12. Rijksbijdrage in de uitgaven van het aan België overgedragen Duitse grondgebied. (Voorschotten aan te rekenen op het definitief bedrag van de bijdrage zullen inogen toegestaan worden naarmate de noodwendigheden.)
*	8,900	<i>Rijksbijdrage in de politieuitgaven der stad Brussel (pro memoria).</i>
*	*	Uitzonderingstoelagen 27
5,685,443	10,224	Totalen voor het hoofdstuk II.
HOOFDSTUK III. — WERKEN.		
Lopende werken :		
1,550	1,450	1. Onderhoud van de in België of in het buitenland gelegen graven der voor het Vaderland gestorven Belgische militairen en niet-strijders. Herstellingen en allerlei werken aan de militaire begraafplaatsen. Onderhoud van de toegangswegen. Onderhoud der herinneringsvlam op het graf van de Onbekende Soldaat.
*	*	Uitzonderingswerken 29
1,550	1,450	Totalen voor het hoofdstuk III.
HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.		
Lopende uitgaven :		
300	475	1. Wedden en vergoedingen van de burgemeesters-ambtenaars en gemeentebeambten in dienst in de Oostkantons.
27,195	23,750	2. Gewestelijke gemeenteontvangers. — Bezoldigingen, vergoedingen en hulp gelden.
1,175	1,100	3. Gewestelijke gemeenteontvangers. — Burealkosten.
750	700	4. Gewestelijke gemeenteontvangers. — Reiskosten.
50	70	5. Eretekens : aankoop van juwelen en brevetten. — Andere uitgaven van dezelfde aard.
6	3	6. Uitkeringen aan de weduwen en aan de behoeftige afstammelingen in de rechte lijn en in het eerste geslacht der houders van het IJzeren Kruis, der gewonden van September, der houders van het Herinneringskruis van 1830 en der strijders van 1830.
200	105	7. Toelagen aan plegers van moedige daden, die slachtoffer van hun toewijding zijn geworden, of aan rechtverkrijgenden van helden die door hun heldendaad het leven verloren hebben of aan de klaarblijkelijke gevolgen daarvan bezweken zijn. — Vergoedingen voor begrafenis kosten.
405	400	8. Vieringskosten van de officiële feesten en ceremoniën.
220	270	9. Werkingsuitgaven der organismen en rechtscolleges bepaald bij de hoofdstukken VI tot IX inbegrepen, van de wet op de milittie.
1,600	1,950	10. Vervoerkosten van de milittieplichtigen, geroepen om te verschijnen voor de organismen en rechtscolleges bepaald bij de hoofdstukken VIII en IX van de wet op de milittie.
150	150	11. Vervoerkosten van de gezinnen die, op Staatskosten, een bezoek mogen brengen aan de in België of in het buitenland gelegen graven van tijdens de oorlogen 1914-1918 en 1940-1945 voor het vaderland gestorven militairen, gefusilleerden en leden van de erkende weerstandsgroeperingen, waarvan de begraafplaats aan de zorgen van de natie is overgelaten.
11,100	*	12. Verkiezingsuitgaven.

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR POUR L'EXERCICE 1950.

Articles.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1950. — Dinsjaar 1950.	
		Montant des crédits par littéra. (En milliers de francs)	Montant des crédits par article et par chapitre. (En milliers de francs)
		Bedrag der kredieten per littera. (In duizenden frank)	Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk. (In duizenden frank)
	13. Dépenses diverses, y compris l'octroi de subsides, concernant le fonctionnement des services d'incendie	5,750	
	14. Dépenses diverses de fonctionnement du Corps National des Groupes Mobiles de Secours	9,990	
	15. Dépenses diverses, y compris l'octroi de subsides, résultant de l'étude, de la préparation et de l'exécution de mesures tendant à assurer la sécurité civile	2,437	
	16. Dépenses de toute nature du Conseil de la Résistance	100	
	17. Indemnités en faveur des ayants droit des militaires soldés de l'armée belge (y compris les dépenses des exercices antérieurs)	27,000	
	Entretien et renouvellement du matériel médical des conseils de revision (pour mémoire).	"	78,230
31	Dépenses exceptionnelles :		
	Frais résultant du renouvellement général des cartes d'identité : achat de papier spécial, frais d'impression et d'envoi (pour mémoire)	"	
	Dépenses de toute nature, y compris l'octroi de subsides, pour la mise en valeur de la région de Spa et des Fagnes (pour mémoire)	"	
	Acquisition de matériel radiotechnique (pour mémoire)	"	
	Pécule de vacances (pour mémoire)	"	
	Intervention de l'Etat dans le préjudice subi par la ville de Malmedy, du chef de la réquisition d'un immeuble destiné au logement du commissaire d'arrondissement adjoint pour les cantons de l'Est (pour mémoire)	"	
	Totaux pour le chapitre IV	"	78,230
	Totaux pour les dépenses ordinaires	"	5,894,891
			=====
	TITRE II. — DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.		
	CHAPITRE PREMIER. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
306	Rémunérations du personnel des services temporaires. — Agents définitifs détachés :		
	1. Service des indemnités de milice	161	
	Service des carburants pour l'étranger (pour mémoire)	"	
			161
307	Rémunérations du personnel des services temporaires. — Agents temporaires :		
	1. Service de la Reconnaissance Nationale	880	
	2. Service d'identification et des sépultures	1,197	
	3. Service des indemnités de milice	2,198	
	Service des carburants pour l'étranger (pour mémoire)	"	
			4,275
	Totaux pour le chapitre premier		4,436
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.		
326	Subventions diverses :		
	Intervention de l'Etat dans les dépenses assumées par les communes pour les services du ravitaillement et du rationnement (pour mémoire)	"	
	Aide aux provinces et aux communes dont la situation est particulièrement obérée (pour mémoire)	"	
	Totaux pour le chapitre II		"

(1) Dépenses concernant les libellés des littéras 13, 14 et 15 de l'article 30.

(2) Inscrit en 1949 et 1948 au titre II « Dépenses résultant de la guerre ». Voir *in fine* du titre II.

(3) Y compris 43,020,000 francs de dépenses inscrites en 1949 au titre des « dépenses résultant de la guerre ».

(4) Y compris 40,000,000 de francs de dépenses inscrites en 1948 au titre des « dépenses résultant de la guerre ».

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN VOOR HET DIENSTJAAR 1950.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1949. (En milliers de francs)	Dépenses probables de l'exercice 1948. (En milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN DIENSTEN	Artikelen
—	—		
Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1949. (In duizenden frank)	Vermoedelijke uitgaven voor het dienstjaar 1948. (In duizenden frank)		
7.650	12,600 (1)	13. Diverse uitgaven, daaronder begrepen het verlenen van subsidiën, betreffende de werking van de brandweerdiensten.	
9.735	"	14. Diverse werkingsuitgaven van het Nationaal Korps der Mobiele Hulpgroepen.	
1.561	"	15. Diverse uitgaven, daaronder begrepen het verlenen van subsidiën, voortvloeiende uit de studie, de voorbereiding en de uitvoering van maatregelen tot het verzekeren der burgerlijke veiligheid.	
75	26	16. Allerhande uitgaven van de Nationale Raad van de Weerstand.	
43,000 (2)	40,000 (2)	17. Vergoedingen ten bate van de rechthebbenden van de soldijtrekkende militairen van het Belgisch leger (met inbegrip van de uitgaven der vorige dienstjaren).	
10	"	Onderhoud en vernieuwing van het medisch materieel der herkeuringsraden (pro memorie).	
2,600	"	Uitzonderingsuitgaven : Kosten voortvloeiende uit de algemene vernieuwing van de eenzelvigheidskaarten : aankoop van speciaal papier, druk- en verzendingskosten (pro memorie).	31
"	2,750	Allerlei uitgaven, met inbegrip van toelagen, voor het productiefmaken van de Spa- en Veenstreek (pro memorie).	
"	1,995	Aankoop van radiotechnisch materieel (pro memorie).	
"	780	Vacantiegeld (pro memorie).	
"	147	Rijksbijdrage in de door de stad Matmedy geleden schade uit hoofde van de opeising van een onroerend goed bestemd voor de huisvesting van de adjunct-arrondissementscommissaris voor de Oostkantons (pro memorie).	
107,872	87,271	Totalen voor het hoofdstuk IV.	
5,895,435 (3)	239,108 (4)	Totalen voor de gewone uitgaven.	
=====	=====		
		TITEL II. — UITGAVEN VOORTVLOEIENDE UIT DE OORLOG.	
		EERSTE HOOFDSTUK. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden :	306
165	"	1. Dienst der militievergoedingen.	
6	"	Dienst der motorbrandstoffen voor het buitenland (pro memorie).	
		Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten. — Tijdelijke personeelsleden :	307
924	760	1. Dienst van de Nationale Erkentelijkheid.	
1,329	1,470	2. Dienst der identificatie en teraardebestelling.	
2,258	2,710	3. Dienst der militievergoedingen.	
"	80	Dienst der motorbrandstoffen voor het buitenland (pro memorie).	
4,682	5,020	Totalen voor het eerste hoofdstuk.	
		HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	
		Diverse toelagen :	326
6,750	196,500	Rijksbijdrage in de door de gemeenten gedragen uitgaven voor de ravitaillerings- en rantsoeneringsdiensten (pro memorie).	
"	990,200	Steun aan de provincies en gemeenten met zeer bezwaarde financiële toestand (pro memorie).	
6,750	1,186,700	Totalen voor het hoofdstuk II.	

(1) Uitgaven betreffende de omschrijvingen van de littera's 13, 14 en 15 van het artikel 30.

(2) In 1949 en 1948 uitgetrokken op de titel II « Uitgaven voortvloeiende uit de oorlog ». Zie nota *in fine* van de titel II.

(3) Met inbegrip van 43,020,000 frank uitgaven in 1949 op de titel « uitgaven voortvloeiende uit de oorlog » uitgetrokken.

(4) Met inbegrip van 40,000,000 frank uitgaven in 1948 op de titel « uitgaven voortvloeiende uit de oorlog » uitgetrokken.

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR POUR L'EXERCICE 1950.

Articles.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1950. — Dienstjaar 1950.	
		Montant des crédits par littera. (En milliers de francs)	Montant des crédits par article et par chapitre. (En milliers de francs)
		Bedrag der kredieten per littera. (In duizenden frank)	Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk. (In duizenden frank)
328	Travaux courants : CHAPITRE III. — TRAVAUX. 1. Entretien des cimetières, des monuments commémoratifs et des tombes des militaires étrangers inhumés en Belgique à l'occasion des guerres 1914-1918 et 1940-1945. — Réparations et travaux divers. — Entretien des voies d'accès Totaux pour le chapitre III	4,725 4,725	4,725 4,725
330	Dépenses courantes : CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES. 1. Identification et sépulture des victimes de la guerre 1940-1945. — Frais de transfert des corps des militaires, des fusillés, des membres des groupements de résistance, des déportés politiques et des travailleurs obligatoires. — Subventions aux familles qui effectuent ce transfert. — Dépenses résultant du regroupement des corps ainsi que de la désaffectation de cimetières (y compris les dépenses des exercices antérieurs) 2. Liquidation de créances se rapportant à des travaux, fournitures, prestations et réquisitions diverses, etc., effectués pour compte de la P.A.P. (y compris les dépenses des exercices antérieurs) Indemnités aux bourgmestres (pour mémoire) Prime de vacances (pour mémoire) Totaux pour le chapitre IV Totaux pour les dépenses résultant de la guerre Totaux pour le budget du Ministère de l'Intérieur	6,400 1,350 "	7,750 7,750 16,911 5,911,802

(¹) Les crédits des articles 305-1 (20,000 francs) et 322-2 (43,000,000 de francs) de 1949 trouvent leur équivalent au titre I (Dépenses ordinaires) à la suite de la remise de l'armée sur pied de paix.

Vu et approuvé pour être annexé à l'arrêté
du 12 décembre 1949.

CHARLES.

PAR LE RÉGENT :

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DE VLEESCHAUWER.

Le Ministre des Finances,
H. LIEBAERT.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN VOOR HET DIENSTJAAR 1950.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1949. (En millions de francs)	Dépenses probables de l'exercice 1948. (En millions de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN DIENSTEN	Artikelen.
—	—		
Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1949. (In duizenden frank)	Vermoedelijke uitgaven voor het dienstjaar 1948. (In duizenden frank)		
		HOOFDSTUK III. — WERKEN.	
		Lopende werken :	328
4,725	4,690	1. Onderhoud van de begraafplaatsen, de gedenktekens en graven der in België, naar aanleiding van de oorlogen 1914-1918 en 1940-1945 teraardebestelde vreemde militairen. — Herstellingen en allerhande werken. — Onderhoud der toegangswegen.	
4,725	4,690	Totalen voor het hoofdstuk III.	
		HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	330
16,500	15,200	1. Identificatie en teraardebestelling der oorlogsslachtoffers 1940-1945. — Overbrengingskosten van het stoffelijk overschot van de militairen, gefusileerden, leden van de weerstandsgroeperingen, politieke weggevoerden en personen tot de verplichte arbeidsdienst gedwongen. — Tegemoetkomingen aan de families die zich gelasten met dit overbrengen. — Uitgaven voortvloeiende uit de hergroepering der lijken alsmede uit het buiten dienst stellen van begraafplaatsen (met inbegrip van de uitgaven der vorige dienstjaren).	
2,000	2,000	2. Vereffening van schuldvorderingen betreffende werken, leveringen, allerhande prestaties en opeisingen, enz., uitgevoerd voor rekening van de P.L.B. (met inbegrip van de uitgaven der vorige dienstjaren).	
"	35	Vergoedingen aan de burgemeesters (pro memorie).	
"	65	Vacantiepremie (pro memorie).	
18,500	17,300	Totalen voor het hoofdstuk IV.	
== == == == ==	== == == == ==	Totalen voor de uitgaven voortvloeiende uit de oorlog.	
34,657 (1)	1,213,000	Totalen voor de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken.	
== == == == ==	== == == == ==		
5,930,092	1,452,908		
== == == == ==	== == == == ==		

(1) De kredieten van de artikelen 305-1 (20,000 frank) en 322-2 (43,000,000 frank) van 1949 vinden hun tegenwaarde in de titel I (Gewone uitgaven) ingevolge het terugbrengen van het leger op vredesvoet.

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij het besluit van 12 December 1949.

CHARLES.

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DE VLEESCHAUWER.

De Minister van Financiën,
H. LIEBAERT.

(14)

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

NOTE GÉNÉRALE SUR L'ÉVOLUTION
DES CRÉDITS PAR CHAPITRE.

Le projet de budget du Département de l'Intérieur pour l'exercice 1950 s'élève à 5,911,802,000 francs contre 5 milliards 930,092,000 francs en 1949 (compte tenu des ajustements de crédit pour cet exercice) et 1,452,908,000 francs de dépenses probables pour l'exercice 1948.

Comparativement à l'exercice précédent, on constate donc une réduction de 18,290,000 francs et ce nonobstant la prise en charge d'environ 6,275,000 francs de dépenses qui, en 1949, étaient imputées sur le budget d'autres départements (art. 13, 14 et 18).

Quant à la comparaison avec l'exercice 1948, elle n'a de sens véritable que pour autant que l'on fasse abstraction des effets directs et indirects de la loi du 24 décembre 1948 sur les finances provinciales et communales, entrée en vigueur le 1^{er} janvier 1949, ainsi que des dépenses dont il vient d'être question.

Les crédits afférents à la loi du 24 décembre 1948 s'élèvent en 1950 à 5,620,000,000 de francs et en 1949 à 5 milliards 600,000,000 de francs. D'autre part, de l'exercice 1948, il convient de soustraire 999,190,000 francs de dépenses que la même loi a résorbées (cf. tableau art. 26 *in fine* : 8,900,000 francs à titre d'intervention de l'Etat dans les dépenses de police de la Ville de Bruxelles et art. 326 : 990,200,000 francs à titre d'aide aux provinces et aux communes aux finances obérées).

Abstraction faite de ces diverses dépenses, la comparaison s'établit comme suit :

Exercice 1950 :	5,911,802,000 - 5,626,275,000 = 285,527,000 francs;
Exercice 1949 :	5,930,092,000 - 5,600,000,000 = 330,092,000 francs;
Exercice 1948 :	1,452,908,000 - 999,275,000 = 453,633,000 francs.

Ces derniers montants se subdivisent comme suit :

	Dépenses ordinaires	Dépenses résultant de la guerre
Exercice 1950 fr.	268,616,000 (1)	16,911,000
Exercice 1949	295,435,000 (1)	34,657,000
Exercice 1948	230,123,000 (1)	223,510,000

On constate donc une réduction constante des dépenses issues de la guerre et une progression — moins importante cependant — des dépenses ordinaires; des dépenses ordinaires de l'exercice 1949, il conviendrait toutefois de déduire 10,775,000 francs de dépenses résultant des élections (art. 30-12) et environ 15,000,000 de francs destinés à des régularisations de dépenses d'exercices antérieurs en matière d'indemnités de milice (art. 30-17).

(1) Les dépenses résultant du paiement de l'indemnité de milice sont incluses dans ces chiffres, quoiqu'en fait elles étaient inscrites en 1948 et 1949 au titre des dépenses résultant de la guerre (voir note *in fine* du tableau du budget).

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

GEZAMENLIJKE TOELICHTING VAN DE EVOLUTIE
DER KREDIETAANVRAGEN PER HOOFDSTUK.

Het begrotingsontwerp van het Departement van Binnenlandse Zaken voor het dienstjaar 1950 bedraagt 5 miljard 911,802,000 frank tegen 5,930,092,000 frank in 1949 (rekening houdend met de kredietaanpassingen voor dit dienstjaar) en 1,452,908,000 frank vermoedelijke uitgaven over het dienstjaar 1948.

Vergeleken met het voorgaande dienstjaar is er een vermindering met 18,290,000 frank en zulks niettegenstaande de ten lasteneming van ongeveer 6,275,000 frank uitgaven, welke in 1949 op de begroting van andere departementen aangerekend waren (art. 13, 14 en 18).

Wat de vergelijking met het dienstjaar 1948 betreft, deze heeft slechts voor zoverre werkelijk belang als men de directe en indirecte gevolgen der wet van 24 December 1948, betreffende de gemeentelijke en provinciale financiën, welke op 1 Januari 1949 in werking is getreden, en de uitgaven waarvan sprake, buiten beschouwing laat.

De kredieten betreffende de wet van 24 December 1948 bedragen in 1950, 5,620,000,000 frank en in 1949, 5 miljard 600,000,000 frank. Anderzijds dienen van het dienstjaar 1948 afgetrokken 999,190,000 frank als uitgaven welke door die wet zijn opgevangen (zie tabel art. 26 *in fine* : 8,900,000 frank als Rijkstegemoetkoming in de politieke uitgaven der Stad Brussel en art. 36 : 990,200,000 frank als steunverlening aan noodlijdende provinciën en gemeenten).

Afgezien van die diverse uitgaven is de vergelijking als volgt :

Dienstjaar 1950 :	5,911,802,000 - 5,626,275,000 = 285,527,000 francs;
Dienstjaar 1949 :	5,930,092,000 - 5,600,000,000 = 330,092,000 francs;
Dienstjaar 1948 :	1,452,908,000 - 999,275,000 = 453,633,000 francs.

Deze laatste bedragen zijn als volgt onderverdeeld :

	Gewone uitgaven	Uitgaven, voortvloeiende uit de oorlog
Dienstjaar 1950 fr.	268,616,000 (1)	16,911,000
Dienstjaar 1949	295,435,000 (1)	34,657,000
Dienstjaar 1948	230,123,000 (1)	223,510,000

Er is dus een geregelde vermindering van de uitgaven voortvloeiende uit de oorlog en een toename — schoon minder belangrijk — van de gewone uitgaven. Van de gewone uitgaven 1949 dient evenwel 10,775,000 frank als verkiezingsuitgaven te worden afgetrokken (art. 30-12) en ongeveer 15,000,000 frank tot regularisatie van uitgaven over vroegere dienstjaren voor militievergoedingen (art. 30-17).

(1) De uitgaven wegens betaling der militievergoeding zijn in die cijfers begrepen alhoewel zij in feite in 1948 en 1949 als uitgaven voortvloeiende uit de oorlog uitgetrokken waren (zie nota *in fine* van de begrotingstabel).

L'évolution des crédits, par chapitre, est au surplus commentée plus en détail ci-après :

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

CHAPITRE PREMIER. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION.

Exercice 1950	fr. 159,212,000
Exercice 1949	150,570,000
Exercice 1948	140,163,000

Pour 1950, les crédits se répartissent comme suit entre les différents services :

1° Hôtel et Cabinet du Ministre	fr. 3,582,000
2° Administration centrale	29,786,000
3° Gouvernements provinciaux et commis- sariats d'arrondissement	105,301,000
4° Conseil d'Etat	20,108,000
5° En service général	435,000
	Fr. 159,212,000

Si l'on soustrait du montant des prévisions pour l'exercice 1950 celles insérées aux articles 13, 14 et 160,000 francs de celle de l'article 18 qui, au cours des exercices 1949 et 1948, figuraient respectivement au budget du Ministère des Communications et de l'Administration générale, soit au total 6,275,000 francs, on constate une augmentation de 2,367,000 francs par rapport à 1949 et de 12,774,000 francs par rapport à 1948.

Comparativement à 1949, la différence s'explique en majeure partie par la progression des dépenses pour le Conseil d'Etat. L'ensemble des crédits prévus pour cette haute juridiction — qui a commencé à fonctionner avec un personnel réduit au cours des derniers mois de 1948 — est en effet passé de 17,350,000 francs à 20,108,000 francs; la prévision pour dépenses de personnel ne tient cependant pas compte d'une éventuelle revision par voie *légale* (majoration dite des 5 %) des rémunérations actuellement allouées au personnel judiciaire proprement dit.

Quant à la différence de 12,774,000 francs par rapport à 1948, elle est due à l'augmentation des traitements (voir à ce sujet les tableaux de décomposition des dépenses de personnel) par application de l'arrêté du Régent du 21 juin 1949 et à l'accroissement des dépenses de fonctionnement du Conseil d'Etat qui, en 1948, se sont élevées à 14 millions 450,000 francs (contre 20,108,000 francs en 1950). Ces deux facteurs de hausse sont d'ailleurs en partie neutralisés par une réduction assez sensible du crédit pour les frais de premier équipement des hôtels et bureaux des gouvernements provinciaux (art. 20-1).

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

Exercice 1950	fr. 5,656,049,000
Exercice 1949	5,635,443,000
Exercice 1948	10,224,000

Ce chapitre contient, en 1949 et 1950, les crédits ci-après :

1° Les trois « Fonds » créés par la loi du 24 décembre 1948 sur les finances provinciales et communales (art. 26-1, 26-2 et 26-3); au total 5,620,000,000 de francs en 1950 contre 5,600,000,000 de francs en 1949.

Le Fonds des Communes est augmenté de 20 millions de francs par rapport à 1949 en application de l'article 9 de la loi qui prévoit que le prélèvement au profit de ce Fonds est augmenté chaque année d'une somme de 20 millions de francs.

De evolutie der kredieten per hoofdstuk is overigens hierna nader toegelicht :

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

EERSTE HOOFDSTUK. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

Dienstjaar 1950	fr. 159,212,000
Dienstjaar 1949	150,570,000
Dienstjaar 1948	140,163,000

Voor 1950 worden de kredieten als volgt over de verschillende diensten omgeslagen :

1° Ambtswoning en Kabinet van de Minister	fr. 3,582,000
2° Hoofdbestuur	29,786,000
3° Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten	105,301,000
4° Raad van State	20,108,000
5° In algemene dienst	435,000
	Fr. 159,212,000

Zo van het bedrag der ramingen voor het dienstjaar 1950 afgetrokken worden de bedragen opgenomen in de artikelen 13, 14 en 160,000 frank, van de in artikel 18 vermelde, welke tijdens de dienstjaren 1949 en 1948 respectievelijk in de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen en van Algemeen Bestuur voorkwamen, zegge in totaal 6,275,000 frank, is er een verhoging van 2,367,000 frank en 12,774,000 frank, in verhouding respectievelijk tot 1949 en 1948.

Vergeleken met 1949 wordt het verschil voornamelijk verklaard door het uitgavenaccres voor de Raad van State. De globale kredieten, voorzien voor dit hoge rechtscollege — dat zijn werkzaamheden met een beperkt personeel in de laatste maanden van 1948 is begonnen — zijn inderdaad van 17,350,000 frank tot 20,108,000 frank gestegen. Bij de raming der personeelsuitgaven werd nochtans geen rekening gehouden met een eventuele *wettelijke* herziening (verhoging met 5 t.h.) van de huidige wedden van het eigenlijke rechterlijke personeel.

Wat het verschil van 12,774,000 frank met betrekking tot 1948 betreft dit is toe te schrijven aan de weddeverhogingen (zie ten deze de indelingslabellen van de personeelsuitgaven) bij toepassing van het besluit van de Regent dd. 21 Juni 1949 en aan het uitgavenaccres voor bedieningskosten van de Raad van State, die in 1948 14,450,000 frank bedroegen (tegen 20,108,000 frank in 1950). Die verhogingsfactoren worden overigens gedeeltelijk geneutraliseerd door de nogal aanzienlijke kredietvermindering voor de uitrustingskosten van de ambtswoningen en burelen van de provinciale gouvernementen (art. 20-1).

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

Dienstjaar 1950	fr. 5,656,049,000
Dienstjaar 1949	5,635,443,000
Dienstjaar 1948	10,224,000

Dit hoofdstuk bevat, voor 1949 en 1950, de navolgende kredieten :

1° De drie Fondsen, ingesteld bij de wet van 24 December 1948, betreffende de gemeentelijke en provinciale financiën (art. 26-1, 26-2 en 26-3); in totaal : 5,620,000,000 frank in 1950 tegen 5,600,000,000 frank in 1949.

Het Fonds der Gemeenten is in vergelijking met 1949 met 20 miljoen frank verhoogd zulks krachtens artikel 9 der wet, waarbij is voorzien dat de opnemings ten behoeve van dit Fonds jaarlijks met 20 miljoen frank verhoogd wordt.

2° Le crédit nécessaire à l'exécution de la loi du 22 février 1949 (21,235,000 francs en 1950 et 22,795,000 francs en 1949). Cette loi interdit la perception des taxes communales sur « les maisons de logement » ou « de séjour » à charge des mineurs étrangers. A titre compensatoire, il est accordé aux communes un subside annuel de 300 francs par ouvrier inscrit au 1^{er} janvier de l'année, aux registres de la population ou des étrangers. Le nombre de mineurs ayant servi de base au calcul du crédit est de 70,780 contre 75,980 précédemment. C'est ce qui explique la *réduction de 1,560,000 francs*.

3° Le crédit destiné à couvrir le déficit *apparent* du budget du Gouvernement militaire instauré, en attendant la signature du Traité de paix, dans les territoires transférés à la Belgique par décision du Comité des frontières occidentales de l'Allemagne (protocole signé à Paris le 22 mars 1949). On constate pour ce poste (art. 26-12) une *augmentation de 2,106,000 francs* (12,112,000 francs contre 10,006,000 francs). Le déficit réel de ce budget ne s'élève en 1950 qu'à 2,547,000 francs environ. Les dépenses comprennent, en effet, pour 6,200,000 francs d'avances sur des pensions ainsi que sur les salaires des frontaliers, avances qui seront récupérées à charge de l'Etat allemand dès que l'accord financier, en voie de réalisation, sera signé. Quant aux recettes, elles devraient être majorées d'environ 3 millions 365,000 francs de perceptions qui sont encaissées directement par le Trésor belge.

**

A signaler, *par rapport à 1948*, la disparition du crédit de 8,900,000 francs à titre d'intervention de l'Etat dans les dépenses de police de la Ville de Bruxelles, les critères de répartition du Fonds des Communes créé par la loi du 24 décembre 1948 tenant compte de l'importance de ces dépenses dans les budgets des grandes villes. Par contre, le subside pour les dépenses de surveillance des ambassades et légations (art. 26-5) a augmenté d'un million à raison de la majoration des rémunérations et de l'extension de cette surveillance à la résidence privée de quelques ministres étrangers.

CHAPITRE III. — TRAVAUX.

Exercice 1950	fr.	1,400,000
Exercice 1949		1,550,000
Exercice 1948		1,450,000

Le crédit est destiné à l'entretien des tombes, groupées ou non, des militaires et civils belges morts pour la patrie. La légère diminution constatée est due à l'expiration des concessions de certaines tombes de victimes civiles passives de la guerre 1940-1945.

CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.

Exercice 1950	fr.	78,230,000
Exercice 1949		107,872,000
Exercice 1948		87,271,000

Comparativement à l'exercice 1949, les postes requérant commentaire sont les suivants :

1° Art. 30-2 (Rémunérations des receveurs communaux régionaux). *Augmentation : 689,000 francs*. Une quinzaine de recettes régionales nouvelles seront créées. A noter que toutes les dépenses concernant ce personnel sont récupérées à charge des communes desservies.

2° Het krediet, nodig ter uitvoering van de wet van 22 Februari 1949 (21,235,000 frank in 1950 en 22,795,000 frank in 1949). Bij die wet is de heffing van gemeentebelastingen op de « logeerhuizen » of van « verblijfbelastingen » ten bezware van de vreemde mijnwerkers verboden. Bij wijze van vergoeding wordt aan de gemeenten een jaarlijkse toelage verleend van 300 frank per buitenlandse mijnwerker, die op 1 Januari van het jaar in de bevolkings- of vreemdelingenregisters ingeschreven is. Het aantal mijnwerkers, dat aan de kredietberekening ten grondslag lag, bedraagt 70,780 tegen 75,980 voorheen. Vandaar die *vermindering met 1,560,000 frank*.

3° Krediet ter bestrijding van het *schijnbaar* begrotingsstekort van het Militair Gezag dat, in afwachting van de ondertekening van het Vredesverdrag, is ingesteld in het gebied dat aan België bij beschikking van de Commissie voor de Westelijke grenzen van Duitsland (protocool te Parijs de 22 Maart 1949 ondertekend) toegevoegd is. Er is voor die post (art. 26-12) een *verhoging met 2,106,000 frank* (12,112,000 frank tegen 10,006,000 frank). Dat werkelijk begrotingsstekort bedraagt in 1950 slechts ongeveer 2,547,000 frank. In de uitgaven zijn inderdaad ten belope van 6,200,000 frank vervat de voorschotten op de pensioenen en op de lonen der grensarbeiders, die op het Duits Rijk verhaald zullen worden, zodra het financieel akkoord, dat thans in voorbereiding is, ondertekend zal zijn. Wat de ontvangsten betreft, deze zouden met ongeveer 3 miljoen 365,000 frank rechtstreeks door de Belgische Schatkist geïnde gelden moeten worden verhoogd.

**

Met *betrekking tot 1948* zij gewezen op het verdwijnen van een krediet van 8,900,000 frank als Rijkstegemoetkoming in de politieke uitgaven der Stad Brussel en zulks ingevolge het feit dat in de verdelingsmaatstaven van het bij de wet van 24 December 1948 ingestelde Fonds der Gemeenten, met de belangrijkheid dier uitgaven in de begrotingen van de grote steden rekening wordt gehouden. Daarentegen werd het subsidie voor de uitgaven voor de bewaking van ambassade- en legatiegebouwen (art. 25-5) met één miljoen verhoogd doordien de wedden verhoogd werden en de bewaking tot het private verblijf van enkele vreemde ministers werd uitgebreid.

HOOFDSTUK III. — WERKEN.

Dienstjaar 1950	fr.	1,400,000
Dienstjaar 1949		1,550,000
Dienstjaar 1948		1,450,000

Dit krediet dient tot het onderhoud van de al dan niet gegroepeerde graven van Belgische militairen en burgers, die voor het vaderland gestorven zijn. De lichte vermindering vloeit voort uit het verstrijken van de concessie-termijn van sommige graven van passieve burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945.

HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.

Dienstjaar 1950	fr.	78,230,000
Dienstjaar 1949		107,872,000
Dienstjaar 1948		87,271,000

Vergeleken met het dienstjaar 1949 vergen de onderstaande posten enige toelichting :

1° Art. 30-2 (Bezoldiging der gewestelijke gemeenteontvangers). *Verhoging : 689,000 frank*. Een vijftiental nieuwe betrekkingen zullen ingesteld worden. Er dient opgemerkt dat al de uitgaven betreffende dit personeel op de door hen bediende gemeenten verhaald zullen worden.

2° Art. 30-3 (Frais de bureau des receveurs communaux régionaux). *Diminution* : 550,000 francs. Les indemnités forfaitaires pour frais de bureau ne seront plus allouées pour les receveurs ayant leur bureau au siège du commissariat d'arrondissement. Des dispositions réglementaires nouvelles seront prises à l'effet de récupérer les frais exposés dans ce cas par l'Etat.

3° Art. 30-12 (Dépenses électorales). *Diminution* : 10 millions 775,000 francs. Des élections générales ne doivent normalement pas avoir lieu au cours de l'année 1950.

4° Art. 30-13 (Dépenses diverses concernant le fonctionnement des services d'incendie). *Diminution* : 1,900,000 francs, qui porte principalement, ainsi qu'il résulte des développements, sur les subsides aux communes pour l'acquisition de matériel d'incendie. Le plan de rééquipement, qui avait été envisagé en ce domaine, sera réalisé en un temps plus long qu'il n'avait été envisagé initialement et la part d'intervention des communes vraisemblablement augmentée.

5° Art. 30-15 (Dépenses diverses résultant de l'étude, etc. de mesures tendant à assurer la Sécurité civile). *Augmentation* : 876,000 francs, principalement à raison de la création d'un bureau d'études chargé, à la demande du Conseil supérieur de Sécurité civile, de l'examen des moyens à mettre en œuvre pour assurer la protection de la population civile en temps de guerre.

6° Art. 30-17 (Indemnités de milice, y compris les dépenses des exercices antérieurs). *Diminution* : 16,000,000 de francs. Les principes de la législation qui est à la base de l'octroi de ces indemnités n'ont guère changés depuis le 1^{er} janvier 1948 (arrêté du Régent du 15 mars 1948). L'intention du Gouvernement est de la maintenir en vigueur, sans changements notables, après la remise de l'armée sur pied de paix. La différence constatée quant à ses répercussions financières est due au fait que le libellé permet la liquidation de dépenses d'exercices antérieurs. Une quinzaine de millions de francs étaient prévus en 1949 à l'effet d'opérer des régularisations d'écritures relatives à des paiements effectués par les communes à l'aide de fonds mis à leur disposition par le Ministère de la Défense Nationale, au cours des exercices précédents, pour le paiement d'avances sur traitements aux familles de prisonniers de guerre, etc.

**

Comparativement à l'exercice 1948, il faut signaler :

1° L'augmentation des traitements des receveurs communaux régionaux (art. 30-2) qui bénéficient d'un statut pécuniaire calqué sur celui des agents de l'Etat et dont le nombre croît chaque année (*en plus* : 4,134,000 francs).

2° L'augmentation des postes 30-13, 30-14 et 30-15 — soit ensemble 5,577,000 francs de plus — qui, en 1948, étaient groupés sous un même libellé (dépenses de sécurité civile). La différence est due principalement au fait que les subsides pour le matériel d'incendie ont été limités à 2 millions de francs (contre 5,000,000 de francs en 1950) ainsi qu'à la majoration des rémunérations du personnel des Groupes mobiles de secours (en plus, environ 1,900,000 francs).

3° La réduction du poste 30-13 (Indemnités de milice). *En moins* : 13,000,000 de francs, pour des motifs identiques à ceux exposés plus haut pour l'exercice 1949.

4° La suppression de 4 postes de dépenses exceptionnelles (*en moins* : 5,670,000 francs).

2° Art. 30-3 (Kantoorkosten van de gewestelijke gemeentelontvangers). *Vermindering* : 550,000 frank. Vaste vergoedingen voor kantoorkosten worden niet meer verleend aan de ontvanger, wier bureau op het arrondissementscommissariaat is gevestigd. Nieuwe reglementaire bepalingen zijn genomen ten einde de door de Staat terzake gedane kosten te verhalen.

3° Art. 30-12 (Verkiezingsuitgaven). *Vermindering* : 10,775,000 frank. Algemene verkiezingen moeten, normaal gesproken, in 1950 niet gehouden worden.

4° Art. 30-13 (Diverse bedieningskosten der brandweerdiensten). *Vermindering* : 1,900,000 frank, welke vooral betrekking heeft, zoals uit de toelichting blijkt, op de toelagen aan gemeenten voor de aankoop van brandblusmaterieel. Het ten deze voorziene wederuitrustingsprogramma zal meer tijd vergen dan oorspronkelijk voorzien en de tussenkomst van de gemeenten zal waarschijnlijk verhoogd worden.

5° Art. 30-15 (Uitgaven van alle aard voortvloeiend uit de studie, enz. van maatregelen tot het verzekeren der burgerbeveiliging). *Verhoging* : 876,000 frank, hoofdzakelijk ingevolge het oprichten van een studiebureau hetwelk, op verzoek van de Hoge Raad der Burgerbeveiliging, belast is met het onderzoek betreffende de aan te wenden middelen tot bescherming der burgerbevolking in oorlogstijd.

6° Art. 30-17 (Militievergoedingen, met inbegrip van de uitgaven over vorige dienstjaren). *Vermindering* : 16 miljoen frank. De beginselen der wetgeving, welke aan het verlenen dezer vergoeding ten grondslag ligt, zijn sinds 1 Januari 1948 weinig veranderd (Regentsbesluit van 15 Maart 1948). De Regering heeft het inzicht bedoelde wetgeving, na het opnieuw op vredesvoet brengen van het leger, zonder merkelijke wijzigingen, in stand te houden. Wat de financiële weerslag betreft is het verschil het gevolg van het feit dat de post het vereffenen van uitgaven der vorige dienstjaren toelaat. In 1949 waren een vijftiental miljoenen frank uitgetrokken voor de regularisatie der schrifturen betreffende de door de gemeenten gedane betalingen met de tijdens de vorige dienstjaren, door de Minister van Landsverdediging ter beschikking gestelde gelden voor de uitbetaling van weddevoorschotten aan de gezinnen van krijgsgevangenen, enz.

**

In vergelijking met het dienstjaar 1948, dient gewezen op :

1° De verhoging van de wedden der gewestelijke gemeentelontvangers (art. 30-2) waarvan het geldelijk statuut naar dat van het Rijkspersoneel is vastgesteld en het aantal telken jare toeneemt (*meer* : 4,134,000 frank).

2° De verhoging der posten 30-13, 30-14 en 30-15 — zegge te zamen 5,577,000 frank *meer* — dewelke, in 1948, samen waren ingeschreven als « uitgaven betreffende de Burgerbeveiliging ». Het verschil is inzonderheid te wijten aan het feit dat de subsidiën voor het brandblusmaterieel tot 2,000,000 frank (tegen 5,000,000 frank in 1950) werden beperkt zomede aan de bezoldigingsverhoging van het personeel der Mobiele Hulpkorpsen (*meer*, ongeveer 1 miljoen 900,000 frank).

3° De vermindering van de post 30-13 (Militievergoeding). *Minder* : 13,000,000 frank, om dezelfde redenen als hierboven uiteengezet voor het dienstjaar 1949.

4° De schrapping van 4 posten voor uitzonderingsuitgaven (*minder* : 5,670,000 frank).

TITRE II. — DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.

CHAPITRE PREMIER. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION.

Exercice 1950	fr. 4,436,000
Exercice 1949	4,682,000
Exercice 1948	5,020,000

Ces dépenses sont donc en constante réduction, nonobstant l'augmentation des rémunérations, les effectifs du personnel étant diminués au fur et à mesure des possibilités (81 unités en 1948 et 62 en 1950).

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS

Exercice 1950	fr. —
Exercice 1949	6,750,000
Exercice 1948	1,186,790,000

Les 6,750,000 francs prévus pour 1949 concernent l'intervention de l'Etat dans le coût du fonctionnement des services communaux de ravitaillement qui ont été supprimés dans le courant du mois de février.

En 1948, la même intervention avait coûté à l'Etat 196,500,000 francs. D'autre part, au cours du même exercice, les communes et provinces dont la situation financière était particulièrement critique avaient bénéficié d'une aide de l'Etat s'élevant à 990,290,000 francs. Cette dernière intervention a pu être supprimée à la suite du vote de la loi sur les finances provinciales et communales.

CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.

Exercice 1950	fr. 7,750,000
Exercice 1949	18,500,000
Exercice 1948	17,300,000

La réduction de plus de 10 millions de francs constatée en 1950 porte, pour sa presque totalité, sur le crédit réservé aux frais de rapatriement et de transfert à l'intérieur du pays des corps des victimes de la guerre ainsi que de regroupement des cadavres allemands.

Ce dernier travail est virtuellement terminé; une somme d'environ 4,800,000 francs y aura été consacrée au cours de l'exercice 1949. Il en va de même du rapatriement des corps des militaires français inhumés en Belgique — dans lequel le Gouvernement belge est intervenu pour environ 2,000,000 de francs — ainsi que des corps des militaires belges inhumés en Grande-Bretagne (1,500,000 francs). Pour 1950, il ne reste plus, en ordre principal, à prévoir que l'octroi, en vertu de l'arrêté du Régent du 30 mars 1946, des indemnités forfaitaires aux familles effectuant elles-mêmes le transfert du corps d'un des leurs — éventualités qui vont évidemment en se raréfiant — ainsi que, par continuation, les frais de rapatriement des victimes belges de la guerre inhumées en Allemagne.

TITEL II. — UITGAVEN VOORTVLOEIENDE UIT DE OORLOG.

EERSTE HOOFDSTUK. — ADMINISTRATIE-UITGAVEN.

Dienstjaar 1950	fr. 4,436,000
Dienstjaar 1949	4,682,000
Dienstjaar 1948	5,020,000

Deze uitgaven verminderen dus voortdurend, ondanks de verhoging der wedden, aangezien de getalsterkte van het personeel naargelang van de mogelijkheid, ingekrompen wordt (81 eenheden in 1948 en 62 in 1950).

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

Dienstjaar 1950	fr. —
Dienstjaar 1949	6,750,000
Dienstjaar 1948	1,186,790,000

De voor 1949 uitgetrokken som van 6,750,000 frank is de Rijksbijdrage in de bedieningskosten van de gemeentelijke ravitailleringdiensten, welke in de loop der maand Februari werden opgeheven.

In 1948 had dezelfde bijdrage aan het Rijk 196,500,000 frank gekost. Anderzijds hadden de buitengewoon noodlijdende provinciën en gemeenten een Rijkshulp ten belope van 990,290,000 frank genoten. Laatstgenoemde tegemoetkoming is ingevolge de wet betreffende de gemeentelijke en provinciale financiën kunnen worden afgeschaft.

HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.

Dienstjaar 1950	fr. 7,750,000
Dienstjaar 1949	18,500,000
Dienstjaar 1948	17,300,000

De vermindering van meer dan 10 miljoen frank geconstateerd in 1950 slaat bijna in haar geheel op het krediet voorbehouden voor de repatriërings- en overbrengingskosten binnen het grondgebied van België, van het stoffelijk overschot der oorlogsslachtoffers zomede voor de hergroepering der Duitse lijken.

Dit laatste werk is virtueel beëindigd; tijdens het dienstjaar 1949 zal hieraan een som van 4,800,000 frank zijn besteed. Hetzelfde geldt voor de repatriëring der lijken van de in België begraven Franse militairen — waarin de Belgische Regering voor ongeveer 2,000,000 frank bijdroeg — zomede voor de in Groot-Brittannië begraven lijken van Belgische militairen (1,500,000 frank). Voor 1950 blijft er dus nog in hoofdzaak te voorzien in het verlenen, op grond van het Regentsbesluit van 30 Maart 1946, van forfaitaire vergoedingen aan families die zelf het stoffelijk overschot van een familielid doen overbrengen — gevallen welke natuurlijk gaandeweg verminderen — zomede, in de voortzetting van de uitgaven voor repatriëring van in Duitsland begraven Belgische oorlogsslachtoffers.

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Article	DESIGNATION	Barème — Loonschaal	Membres étrangers à l'Administration et agents temporaires (Indemnités tenant lieu de traitement) — Leden die niet tot de Administratie behoren en tijdelijken (Als weelde geldende vergoedingen)		
		Minimum-Maximum	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming
Cabinet du Ministre :					
2	Chef de Cabinet	270,000	1	1	270,000
	Chef de Cabinet adjoint	178,320 — 250,320	1	1	250,320
	Secrétaire et attaché de Cabinet	135,120 — 192,720	3	2	385,440
	Traducteur	—		—	—
	Sous-chef de bureau	—		—	—
	Rédacteur	—		—	—
	Sténo-dactylographe	46,320 — 72,000	Non limité. Onbeperkt.	4	264,480
	Commis	42,000 — 72,000		1	50,400
	Chef-huissier	—		—	—
	Huissier	—		—	—
	Gens de métier et de service	Divers. — Verschillende.		3	129,840
	Téléphoniste	—		—	—
	Totaux.		5	12	1,350,480
	Nominations et augmentations				170,160
	Allocations de foyer				30,240
	Allocations de résidence				13,440
	Indemnités de naissance				1,800
	Allocations familiales				30,240
	Indemnités pour frais de dernière mala- die et de funérailles.				4,000
	Sécurité sociale				62,900
	Indemnités de cabinet et indemnités fixes pour frais de séjour.				104,400
	Remboursement à la S.N.C.F.B. des trai- tements et indemnités d'un de ses agents détachés.		—	1	88,500
	Totaux pour 1950.		5	13	1,856,160
	Totaux pour 1949.		5	13	1,704,175

(1) Part-time.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Fonctionnaires et agents détachés (Indemnités « de Cabinet ») <i>Gedetacheerde ambtenaren en beampten (« Kabinetvergoedingen »)</i>			Totaux — Totalen			A A N D U I D I N G	Artikel
Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming		
—	—	—	1	1	270,000	Kabinet van de Minister : Kabinetshoofd. Adjunct-Kabinetshoofd. Kabinetssecretaris en attaché. Vertaler. Onderbureauhoofd. Opsteller. Stenotypist. Klerk. Hoofdeurwachter. Deurwachter. Vak- en dienstpersoneel. Telephonist.	
—	—	—	1	1	250,320		
—	1	28,200	3	3	413,640		
—	1 (1)	6,900	—	1	6,900		
—	1	12,960	—	1	12,960		
—	1 (1)	4,200	—	1	4,200		
—	1	12,960	Non limité. Onbeperkt.	5	277,440		
—	1	12,960		2	63,360		
—	2	25,920		2	25,920		
—	2	25,920		2	25,920		
—	1 (1)	6,900		4	136,740		
—	2 (1)	25,920		2	25,920		
—	13	162,840	5	25	1,513,320	Totalen.	
		—			170,160	Benoemingen en verhogingen.	
		—			30,240	Haardvergoedingen.	
		—			13,440	Standplaatsvergoedingen.	
		—			1,800	Geboortevergoedingen.	
		—			30,240	Kindertoelagen.	
		—			4,000	Vergoedingen wegens laatste verplegings- en begrafenis-kosten.	
		—			62,900	Maatschappelijke Zekerheid.	
		—			104,400	Kabinetvergoedingen en vaste vergoedingen voor verblijfskosten.	
—	—	—	—	1	88,500	Terugbetaling aan de N.M.B.S. van de wedde en vergoedingen van een gedetacheerde agent.	
—	13	162,840	5	26	2,019,000	Totalen voor 1950.	
—	13	147,825	5	26	1,852,000	Totalen voor 1949.	

(1) Part-time.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Article	DESIGNATION	Barème		Administration centrale		
		Loonschaal		Hoofdbestuur		
		Minimum	Maximum	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Bemting
A. — Services permanents.						
3	Agents définitifs :			Littera 2.		
	Premier président	297,000	— 353,250 (1)	—	—	—
	Président	297,000	— 353,250 (1)	—	—	—
	Conseiller	240,750	— 297,000 (1)	—	—	—
	Auditeur général	283,500	— 339,750 (1)	—	—	—
	Auditeur	202,500	— 258,750 (1)	—	—	—
	Substitut	146,250	— 202,500 (1)	—	—	—
	Greffier	240,750	— 297,000 (1)	—	—	—
	Greffier-adjoint	121,500	— 189,000 (1)	—	—	—
	Membre du bureau de coordination chargé de la répartition du travail.	180,000	— 236,250 (1)	—	—	—
	Membre du bureau de coordination	168,750	— 225,000 (1)	—	—	—
	Assesseur	120,375	— 148,500 (1)	—	—	—
	Président (Conseil des mines)	175,500	— 229,500 (1)	—	—	—
	Conseiller (Conseil des mines)	148,500	— 202,500 (1)	—	—	—
	Greffier (Conseil des mines)	94,500	— 135,000 (1)	—	—	—
	Totaux.			—	—	—
	Gouverneur de province	306,000		—	—	—
	Secrétaire général	291,600		1	1	291,600
	Directeur général	270,000		2	2	540,000
	Greffier provincial	249,600		—	—	—
	Directeur d'administration	249,600		1	1	1,497,600
	Inspecteur général	249,600		3	5 (2)	
	Conseiller d'administration	163,920	— 235,920	2	2	414,240
	Commissaire d'arrondissement	163,920	— 207,120	—	—	—
	Directeur	163,920	— 207,120	8	8 (3)	1,469,760
	Ingénieur-chef de service	149,520	— 207,120	1	1	149,520
	Inspecteur principal	135,120	— 192,720	3	2	698,880
	Conseiller-adjoint	135,120	— 192,720	1	2 (4)	
	Bibliothécaire	135,120	— 192,720	—	—	—
	Chef de division	127,920	— 160,320	1	—	—
	Chef-traducteur	127,920	— 160,320	1	1	160,320
	Maître des fêtes et cérémonies	117,120	— 149,520	1	—	—
	Chef de bureau	106,320	— 149,520	8	6	825,120
	Reviseur	106,320	— 149,520	—	—	—
	Adjoint au maître des fêtes et cérémonies.	106,320	— 149,520	1	—	—
	Ingénieur	113,520	— 192,720	1	—	—
	Secrétaire d'administration	99,120	— 171,120	22	8	1,529,520
	Inspecteur	99,120	— 171,120	15	3	
	Adjoint-technique	80,400	— 149,520	1	1	114,960

(1) A 225 %.

(2) Dont un adjoint linguistique, et un autre nommé en exécution de l'arrêté du Régent du 28 avril 1947 (dépassement pour raison linguistique) occupant tous deux des emplois de directeur.

(3) Dont deux nommés par application de l'arrêté du Régent du 28 avril 1947 et occupant l'un un emploi de chef de division et l'autre, un emploi d'inspecteur principal.

(4) Dont un, nommé par application du même arrêté et occupant un emploi de chef de bureau.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement Provinciale gouvernementen en arrondissementen- commissariaten			Conseil d'Etat Raad van State			Totaux Totalen			A A N D U I D I N G
Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	
Littera 3.			Littera 4.			Article.			A. — Vaste diensten. Vastaangestelde personeelsleden :
—	—	—	1	1	703,350	1	1	703,350	Eerste-Voorzitter.
—	—	—	1	1		1	1		Voorzitter.
—	—	—	13	13	3,624,750	13	13	3,624,750	Raadsheer.
—	—	—	1	1	306,000	1	1	306,000	Auditeur-generaal.
—	—	—	9	7	1,535,625	9	7	1,535,625	Auditeur.
—	—	—	20	14	2,058,750	20	14	2,058,750	Substituut.
—	—	—	1	1	263,250	1	1	263,250	Griffier.
—	—	—	5	5	652,500	5	5	652,500	Adjunct-griffier.
—	—	—	1	1	202,500	1	1	202,500	Lid van het Coördinatiebureau belast met de werkverdeling.
—	—	—	2	2	348,750	2	2	348,750	Lid van het Coördinatiebureau.
—	—	—	10	9	1,274,625	10	9	1,274,625	Bijzitter.
—	—	—	1	1	229,500	1	1	229,500	Voorzitter (Mijnraad).
—	—	—	2	2	351,000	2	2	351,000	Raadsheer (Mijnraad).
—	—	—	1	1	135,000	1	1	135,000	Griffier (Mijnraad).
—	—	—	64	55	11,685,600	64	55	11,685,600	Totalen.
9	9	2,754,000	—	—	—	9	9	2,754,000	Provinciegouverneur.
—	—	—	—	—	—	1	1	291,600	Secretaris-generaal.
—	—	—	—	—	—	2	2	540,000	Directeur-generaal.
9	9	2,246,400	—	—	—	9	9	2,246,400	Provinciale Griffier.
—	—	—	—	—	—	1	1	1,497,600	Directeur van bestuur.
—	—	—	—	—	—	3	5		Inspecteur-generaal.
—	—	—	1	1	221,520	3	3	635,760	Bestuursadviseur.
35	35	6,673,200	—	—	—	35	35	6,673,200	Arrondissementscommissaris.
9	8	1,440,960	1	—	—	18	16	2,910,720	Directeur.
—	—	—	—	—	—	1	1	149,520	Ingenieur-diensthooft.
—	—	—	—	—	—	3	2	834,000	Eerstaanwezend inspecteur.
—	—	—	2	1	135,120	3	3		Adjunct-adviseur.
—	—	—	1	1	135,120	1	1	135,120	Bibliothecaris.
31	32	5,054,640	1	—	—	33	32	5,054,640	Afdelingshooft.
—	—	—	—	—	—	1	1	160,320	Hoofdvertaler.
—	—	—	—	—	—	1	—	—	Feest- en ceremoniemeester.
64	101	13,801,920	1	1	138,720	73	108	14,765,760	Bureelhooft.
—	—	—	2	1	131,520	2	1	131,520	Reviser.
—	—	—	—	—	—	1	—	—	Adjunct aan de feest- en ceremoniemeester.
—	—	—	—	—	—	1	—	—	Ingenieur.
24	4	482,880	—	—	—	46	12	2,012,400	Bestuurssecretaris.
—	—	—	—	—	—	15	3		Inspecteur.
—	—	—	—	—	—	1	1	114,960	Technisch-adjunct.

(1) A 225 %.

(2) Waaronder een, taaladjunct, en een andere benoemd ter toepassing van het besluit van de Regent dd. 28 April 1947 (bena-deling wegens taalredenen), die alle beiden een ambt van directeur innemen.

(3) Waaronder twee benoemd ter toepassing van het besluit van de Regent dd. 28 April 1947 en die de eene, een ambt van afdelingshooft en de andere, een ambt van eerstaanwezend inspecteur, inneemt.

(4) Waaronder, een benoemd ter toepassing van hetzelfde besluit en die een ambt van bureelhooft inneemt.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Article	DESIGNATION	Barème — <i>Loonschaal</i>		Administration centrale — <i>Hoofdbestuur</i>		
		Minimum	Maximum	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>	Evaluation — <i>Raming</i>
	Traducteur	77,520	— 135,120	2	2	234,240
	Sous-chef de bureau	76,080	— 106,320	5	11	1,301,040
	Econome	76,080	— 106,320	1	1	
	Sténo-dactylo-secrétaire	49,200	— 86,400	2	2	132,000
	Rédacteur	49,200	— 80,640	36	14	1,063,680
	Commis-traducteur	49,200	— 80,640	3	—	—
	Sténo-dactylographe	46,320	— 72,000	10	7	516,720
	Commis	42,000	— 72,000	46	14	865,440
	Dactylographe	40,560	— 59,520	16	3	168,480
	Expéditionnaire	39,120	— 58,080	2	1	72,000
	Chef-huissier	39,120	— 58,080	2	2	106,080
	Huissier	34,800	— 55,200	12	7	333,120
	Gens de métier et de service	Divers. — <i>Verschillende</i> .		11	3	154,320
	Totaux.			221	110	12,638,640
	Nominations, promotions et augmentations.					474,180
	Allocations de foyer					185,280
	Allocations de résidence					30,240
	Indemnités de naissance					7,200
	Allocations familiales					460,280
	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.					20,000
	Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les stagiaires, etc.					—
	Remboursement à la Régie des T.T. des rémunérations des téléphonistes détachées.					248,180
	Création d'emplois nouveaux			—	—	—
	Traitements des députés permanents		56,250 ⁽¹⁾	—	—	—
	Totaux pour 1950.			221	110	14,064,000
	Totaux pour 1949 ⁽²⁾ .			220	107	13,700,000
	Totaux pour 1948 ⁽³⁾ .			210	115	12,585,000

⁽¹⁾ Rémunération forfaitaire.⁽²⁾ Crédits supplémentaires compris.⁽³⁾ Dépenses réelles probables.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement — Provinciale gouvernementen en arrondissements- commissariaten			Conseil d'Etat — Raad van State			Totaux — Totalen			A A N D U I D I N G	Artikel
Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming		
3	2	198,240	2	3	311,760	7	7	744,240	Vertaler.	
75	64	6,224,850	1	—	—	81	75	7,525,880	Onderbureelhoofd.	
—	—	—	—	—	—	1	1		Econoom.	
9	1	66,000	4	4	266,400	15	7	464,400	Stenotypist-secretaris.	
225	97	6,851,500	6	5	386,880	267	116	8,302,060	Opsteller.	
10	—	—	—	—	—	13	—	—	Klerk-vertaler.	
62	8	475,920	6	6	327,840	78	21	1,320,480	Stenotypist.	
225	45	2,841,560	2	2	115,920	273	61	3,822,920	Klerk.	
54	8	464,640	9	9	451,440	79	20	1,084,560	Typist.	
—	—	—	1	1	41,520	3	2	113,520	Verzender.	
—	—	—	1	1	52,320	3	3	158,400	Hoofddeurwachter.	
51	35	1,715,220	5	5	200,400	68	47	2,248,740	Deurwachter.	
37	4	180,480	—	—	—	48	7	334,800	Vak- en dienstpersoneel.	
932	462	51,472,400	110	96	14,602,080	1,263	668	78,713,120	Totalen.	
		2,020,060			2,192,100			4,686,340	Benoemingen, bevorderingen en verhogingen.	
		505,120			81,320			771,720	Haardvergoedingen.	
		95,760			57,120			183,120	Standplaatsvergoedingen.	
		61,200			15,300			83,700	Geboortevergoedingen.	
		2,059,960			552,080			3,072,320	Kindertoelagen.	
		88,000			20,000			128,000	Vergoedingen wegens laatste verplegings- en begrafenis-kosten.	
		—			—			—	Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoenden, enz.	
		—			90,000			338,180	Terugbetaling aan de Regie van TT. van de bezoldiging van gedetacheerde telefonisten.	
54	54	3,037,500	—	—	—	—	—	—	Oprichting van nieuwe betrekkingen.	
			—	—	—	54	54	3,037,500	Wedden van de gedeputeerden.	
986	516	59,340,000	110	96	17,610,000	1,317	722	91,014,000	Totalen voor 1950.	
985	533	58,800,000	(—)	93	15,350,000	(—)	733	87,850,000	Totalen voor 1949 (2).	
949	551	55,900,000	(—)	(—)	9,350,000	(—)	(—)	77,835,000	Totalen voor 1948 (3).	

(1) Forfitaire bezoldiging.

(2) Bijkredieten inbegrepen.

(3) Waarschijnlijke werkelijke uitgaven.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Article	DESIGNATION	Barème		Administration centrale		
		Loonschaal		Hoofdbestuur		
		Minimum	Maximum	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming
4	Agents temporaires :					Littera 2.
	Commissaire d'arrondissement	163,920	— 207,120	—	—	—
	Secrétaire d'administration	99,120	— 171,120	—	15 (1)	} 3,023,520
	Inspecteur	99,120	— 171,120	—	11	
	Architecte	80,400	— 149,520	—	1	109,200
	Traducteur	77,520	— 135,120	—	—	—
	Sténo-dactylo-secrétaire	49,200	— 86,400	—	—	—
	Rédacteur	49,200	— 80,640	—	3	} 1,253,280
	Commis-traducteur	49,200	— 80,640	—	19 (2)	
	Sténo-dactylographe	46,320	— 72,000	—	6 (2)	324,240
	Commis	42,000	— 72,000	—	29 (2)	1,449,840
	Dactylographe	40,560	— 59,520	—	13	570,720
	Classeur	36,240	— 56,640	—	1	41,040
	Huissier	34,800	— 55,200	—	9 (2)	365,940
	Gens de métier et de service	Divers. — <i>Verschiende</i> .		—	8	354,960
	Femmes de peine (à 8 h. par jour) ...	13.92 l'heure. — <i>per uur</i> .		—	—	—
	Totaux.			—	115 (2)	7,492,740
	Nominations, promotions et augmenta- tions.					168,600
	Allocations de foyer					258,720
	Allocations de résidence					178,080
	Indemnités de naissance					14,400
	Allocations familiales					293,205
	Indemnités pour frais de dernière mala- die et de funérailles.					8,000
	Sécurité sociale					579,255
	Totaux pour 1950.			—	115 (2)	8,993,000
	Totaux pour 1949 (4).			—	114	9,025,000
	Totaux pour 1948 (5).			10	(105)	9,025,000
	Totaux pour les articles 3 et 4. (Définitifs et temporaires.)					
	Exercice 1950.			221	225 (2)	23,057,000
	Exercice 1949 (4).			220	221	22,725,000
	Exercice 1948 (5).			220	(220)	21,610,000

(1) Dont un remplaçant un chef de bureau définitif détaché dans un service temporaire.

(2) Y compris respectivement 1 rédacteur, 2 sténo-dactylos, 1 commis et 4 huissiers remplaçant des agents définitifs détachés dans des cabinets ministériels.

(3) Y compris donc 8 agents pouvant être recrutés en surnombre en remplacement d'agents détachés dans des cabinets ministériels.

(4) Crédits supplémentaires compris.

(5) Dépenses réelles probables.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement — Provinciale gouvernementen en arrondissements- commissariaten			Conseil d'Etat — Raad van State			Totaux — Totalen			A A N D U I D I N G	Artikel
Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming		
Littera 3.			Littera 4.			Article.			Tijdelijke personeelsleden :	
—	1	163,920	—	—	—	—	1	163,920	Arrondissementscommissaris.	4
—	10	1,156,800	—	—	—	—	25	4,180,320	Bestuurssecretaris.	
—	—	—	—	—	—	—	11	—	Inspecteur.	
—	—	—	—	—	—	—	1	109,200	Bouwmeester.	
—	1	77,520	—	—	—	—	1	77,520	Vertaler.	
—	2	108,240	—	—	—	—	2	108,240	Stenotypist-secretaris.	
—	103	6,009,600	—	—	—	—	122	7,262,880	Opsteller.	
—	6		—	—	—	—	9		Klerk-vertaler.	
—	41	2,082,000	—	—	—	—	47	2,406,240	Stenotypist.	
—	190	8,985,360	—	—	—	—	219	10,435,200	Klerk.	
—	49	2,148,480	—	—	—	—	62	2,719,200	Typist.	
—	—	—	—	—	—	—	1	41,040	Klasseerder.	
—	13	514,800	—	—	—	—	22	880,740	Deurwachter.	
—	30	1,212,960	—	—	—	—	38	1,567,920	Vak- en dienstpersoneel.	
—	(21)	736,330	—	—	—	—	(21)	736,330	Werkvrouwen (met 8 uur daags).	
—	446 (+ 21 nett. schoonm.)	23,196,010	—	—	—	—	561 (+ 21 nett. schoonm.)	30,688,750	Totalen.	
—	—	486,600	—	—	—	—	—	645,600	Benoemingen, bevorderingen en ver- hogingen.	
—	—	836,640	—	—	—	—	—	1,095,360	Haardvergoedingen.	
—	—	693,810	—	—	—	—	—	871,890	Standplaatsvergoedingen.	
—	—	65,700	—	—	—	—	—	80,100	Geboortevergoedingen.	
—	—	866,000	—	—	—	—	—	1,159,205	Kindertoelagen.	
—	—	68,000	—	—	—	—	—	76,000	Vergoedingen wegens laatste verple- gings- en begrafeniskosten.	
—	—	2,351,840	—	—	—	—	—	2,931,095	Maatschappelijke Zekerheid.	
—	446 (+ 21 nett. schoonm.)	28,564,000	—	—	—	—	561 (+ 21 nett. schoonm.)	37,557,000	Totalen voor 1950.	
—	426 (+ 22 nett. schoonm.)	29,000,000	—	—	—	—	540 (+ 22 nett. schoonm.)	38,025,000	Totalen voor 1949 (*).	
36	385 (+ 25 nett. schoonm.)	24,800,000	—	—	—	46	449 (+ 25 nett. schoonm.)	33,825,000	Totalen voor 1498 (*).	
986	962 (+ 21 nett. schoonm.)	87,904,000	110	96	17,610,000	1,317	1,383 (+ 21 nett. schoonm.)	128,571,000	Totalen voor de artikelen 3 en 4. (Vastbenoemden en tijdelijken.)	
985	959 (+ 21 nett. schoonm.)	87,800,000	(—)	93	15,350,000	(—)	1,273 (+ 21 nett. schoonm.)	125,875,000	Dienstjaar 1950.	
985	936 (+ 25 nett. schoonm.)	80,700,000	(—)	(—)	9,350,000	(—)	(—)	111,660,000	Dienstjaar 1949 (*).	
									Dienstjaar 1948 (*).	

(1) Waaronder een, in vervanging van een vastaangesteld bureauhoofd, in een tijdelijke dienst gedetacheerd.

(2) Met inbegrip respectievelijk van 1 opsteller, 2 stenotypisten, 1 klerk en 4 deurwachters in vervanging van vastaangestelde personeelsleden in ministeriële kabinetten gedetacheerd.

(3) Met inbegrip dus van 8 personeelsleden die boventallig mogen aangeworven worden in vervanging van personeelsleden in ministeriële kabinetten gedetacheerd.

(4) Bijkredieten inbegrepen.

(5) Waarschijnlijke werkelijke uitgaven.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Article	DESIGNATION	Barème		Administration centrale		
		Loonschaal		Hoofdbestuur		
		Minimum	Maximum	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming
5	Agents en disponibilité :					Littera 2.
	Gouverneur	306,000		—	—	—
	Commissaire technique	249,600		—	1	249,600
	Commissaire d'arrondissement	163,920	— 207,120	—	—	—
	Sous-chef de bureau	76,080	— 106,320	—	—	—
	Sténo-dactylographe	46,320	— 72,000	—	1	31,680
	Commis	42,000	— 72,000	—	—	—
	Huissier	34,800	— 55,200	—	—	—
	Totaux.		—	—	2	281,280
	Indemnités de naissance					—
	Allocations familiales					48,720
	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.					—
	Totaux pour 1950.			—	2	330,000
	Totaux pour 1949.			—	3	331,000
	Totaux pour 1948.			—	3	210,000
	B. — Services temporaires.					
6	Agents définitifs détachés			—	—	—
7	Agents temporaires :					
	Secrétaire d'administration	99,120	— 171,120	3	3	326,160
	Sous-chef de bureau	76,080	— 106,320	2	2	152,160
	Rédacteur	49,200	— 80,640	3	3	177,360
	Commis	42,000	— 72,000	8	5	233,520
	Classeur	36,240	— 56,640	4	2	84,480
	Totaux.			20	15	973,680
	Nominations, promotions et augmentations.					248,880
	Allocations de foyer					52,320
	Allocations de résidence					26,880
	Indemnités de naissance					3,600
	Allocations familiales					55,680
	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles					4,000
	Sécurité sociale					99,950
	Création d'emplois nouveaux				—	—
	Totaux pour 1950.			20	15	1,465,000
	Totaux pour 1949.			15	8	1,193,000
	Totaux pour 1948.			6	6	465,000

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement — Provinciale gouvernementen en arrondissements- commissariaten			Conseil d'Etat — Raad van State			Totaux — Totalen			A A N D U I D I N G	Artikel
Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming		
Littera 3.			Littera 4.			Article.			Ter beschikking gesteld personeel : 5	
—	1	129,200	—	—	—	—	1	129,200	Gouverneur.	
—	—	—	—	—	—	—	1	249,600	Technisch-commissaris.	
—	1	73,610	—	—	—	—	1	73,610	Arrondissementscommissaris.	
—	1	53,160	—	—	—	—	1	53,160	Onderbureelhoofd.	
—	—	—	—	—	—	—	1	31,680	Stenotypist.	
—	2	36,660	—	—	—	—	2	36,660	Klerk.	
—	1	16,040	—	—	—	—	1	16,040	Deurwachter.	
									Totalen.	
—	6	308,670	—	—	—	—	8	589,950		
		3,600	—	—	—			3,600	Geboortevergoedingen.	
		7,800	—	—	—			56,520	Kindertoelagen.	
		8,930	—	—	—			8,930	Vergoedingen wegens laatste verplegings- en begrafeniskosten.	
									Totalen voor 1950.	
—	6	320,000	—	—	—	—	8	659,000		
									Totalen voor 1949.	
—	8	596,000	—	—	—	—	11	927,000		
—	9	680,000	—	—	—	—	12	890,000	Totalen voor 1948.	
									B. — Tijdelijke diensten.	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden. 6	
									Tijdelijke personeelsleden. 7	
—	—	—	—	—	—	3	3	326,160	Bestuurssecretaris.	
—	—	—	—	—	—	2	2	152,160	Onderbureelhoofd.	
—	—	—	—	—	—	3	3	177,360	Opsteller.	
—	—	—	—	—	—	8	5	233,520	Klerk.	
—	—	—	—	—	—	4	2	84,480	Klasseerder.	
									Totalen.	
—	—	—	—	—	—	20	15	973,680		
		—			—			248,880	Benoeemingen, bevorderingen en verhogingen.	
		—			—			52,320	Haardvergoedingen.	
		—			—			26,880	Standplaatsvergoedingen.	
		—			—			3,600	Gebortevergoedingen.	
		—			—			55,680	Kindertoelagen.	
		—			—			4,000	Vergoeding wegens laatste verplegings- en begrafeniskosten.	
		—			—			99,950	Maatschappelijke Zekerheid.	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	Oprichting van nieuwe betrekkingen.	
									Totalen voor 1950.	
—	—	—	—	—	—	20	15	1,465,000		
									Totalen voor 1949.	
—	—	—	—	—	—	15	8	1,193,000		
—	—	—	—	—	—	6	6	405,000	Totalen voor 1948.	

Article	NATURE DES DÉPENSES	Hôtel et Cabinet du Ministre — <i>Ambtswoning en Kabinet van de Minister</i>	Administration centrale — <i>Hoofdbestuur</i>	Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissements — <i>Provinciale Gouvernementen en arrondisse- mentscommissa- riaten</i>
		Littéra 1.	Littéra 2.	Littéra 3.
8	Honoraires des avocats, médecins, etc.	—	—	—
9	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
a)	pour exercice de fonctions supérieures	—	25,680	98,000
b)	pour exercice de fonctions dirigeantes	—	8,640	21,600
c)	pour prestations supplémentaires	—	52,180	155,000
d)	pour prestations spéciales	—	—	388,800
e)	couvrant des charges réelles	—	1,500	—
f)	pour changement de résidence administrative	—	—	34,600
g)	pour frais de représentation et de réception	—	—	955,000
h)	jetons de présence à des membres de commissions ou de jurys; frais de parcours et de séjours des membres étrangers à l'Administration.	—	250,000	50,000
i)	diverses (exercice de fonctions dans les cantons de l'Est, etc.)	—	—	50,000
	Totaux.	—	388,000	1,753,000
10	Allocations et dépenses de service social :			
a)	Secours	—	100,000	75,000
b)	Soins aux agents blessés en service	—	10,000	—
	Totaux.	—	110,000	75,000
11	Eclairage, force motrice, eau, etc. :			
a)	Gaz et électricité	50,000	275,000	708,000
b)	Eau	5,000	40,000	128,500
c)	Frais de correspondance et télégrammes	8,000	20,000	61,000
d)	Téléphone	45,000	250,000	694,000
e)	Transports, bois de chauffage, locations et divers	7,000	63,000	189,000
	Totaux.	115,000	648,000	1,781,000
12	Locaux, matériel et mobilier : entretien et équipement. Fournitures de bureau, etc. :			
a)	Entretien (dépenses de matériel)	200,000	265,000	1,420,000
b)	Équipement ..	55,000	195,000	1,055,000
c)	Fournitures de bureau (autres que de l'O.C.F.)	10,000	60,000	488,000
d)	Ouvrages, publications, journaux ..	27,000	125,000	300,000
e)	Impressions ..	10,000	20,000	1,287,000
f)	Reliures ..	3,000	30,000	121,000
g)	Uniformes	15,000	36,000	89,000
	Totaux.	320,000	731,000	4,760,000
h)	Entretien (nettoyeuses travaillant moins de 8 heures par jour)	148,000	717,000	1,627,000
	Totaux.	468,000	1,448,000	6,387,000

	Conseil d'Etat Raad van State	Tous services Alle diensten	Totaux Totalen	AARD DER UITGAVEN	Artikel
	Littera 4.	—	Article.		
	—	125,000	125,000	Erelonen van de advocaten, geneesheren, enz.	8
	—	—	—	Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	9
	—	—	—	a) wegens het uitoefenen van hogere functiën;	
	—	—	—	b) wegens het uitoefenen van leidende functiën;	
	—	—	—	c) voor overwerk;	
	—	—	—	d) voor bijzondere prestaties;	
	—	—	—	e) die werkelijke lasten dekken;	
	—	—	—	f) voor standplaatsverandering;	
	—	—	—	g) voor representatie- en receptiekosten;	
	—	—	—	h) presentiegelden aan leden van commissiën of jury's; reis- en verblijfskosten aan de niet tot de Administratie behorende leden;	
	25,000	—	—	i) verschillende (wegens uitoefening van functiën in de Oostkantons, enz.).	
	25,000	—	2,116,000	Totalen.	
	=====	=====	=====		
	40,000	—	—	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijke dienstbetoon :	10
	—	—	—	a) Hulpgetijden;	
	—	—	—	b) Verzorging van de in dienst gewonde ambtenaren.	
	40,000	—	225,000	Totalen.	
	=====	=====	=====		
	—	—	—	Verlichting, drijfkracht, water, enz. :	11
	—	—	—	a) Gas en electriciteit;	
	—	—	—	b) Water;	
	—	—	—	c) Frankering van brieven en telegrammen;	
	—	—	—	d) Telefoon;	
	—	—	—	e) Vervoer, aanstekingshout, huurgelden en allerlei.	
	200,000	—	2,744,000	Totalen.	
	=====	=====	=====		
	135,000	—	—	Lokalen, materieel en meubilair: onderhoud en uitrusting. Bureel- benodigdheden, enz. :	12
	150,000	—	—	a) Onderhoud (uitgaven voor materieel);	
	75,000	—	—	b) Uitrusting;	
	225,000	—	—	c) Bureelbenodigdheden (andere dan van het C.B.B.);	
	50,000	—	—	d) Boekwerken, publicaties en dagbladen;	
	50,000	—	—	e) Drukwerken;	
	30,000	—	—	f) Inbindingen;	
	—	—	—	g) Uniformen;	
	715,000	—	—	Totalen.	
	=====	=====	=====		
	270,000	—	—	h) Onderhoud (schoonmaaksters minder dan 8 uren daags werkende).	
	985,000	—	2,288,000	Totalen.	
	=====	=====	=====		

Article	NATURE DES DEPENSES	Hôtel et Cabinet du Ministre — <i>Ambtswoning en Kabinet van de Minister</i>	Administration centrale — <i>Hoofdbestuur</i>	Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondisse- ments — <i>Provinciale Gouvernementen en arrondisse- mentscommissa- riaten</i>
		Littera 1.	Littera 2.	Littera 3.
13	Publications (<i>Bulletin de l'Intérieur</i> , fasc. 1948 et 1949)	—	—	—
14	Fournitures effectuées par l'O.C.F. :			
	Litt. 1 : Combustibles	a) 130,000	b) 425,000	c) 2,750,000
	Litt. 2 : Fournitures de bureau (machines comprises)	a) 75,000	b) 800,000	c) 832,000
	Litt. 3 : Mobilier	a) —	b) 80,000	c) 290,000
15	Acquisition et utilisation de véhicules automoteurs, propriétés de l'Etat :			
	a) Frais d'acquisition	150,000	—	570,000
	b) Frais de consommation	100,000	80,000	378,000
	c) Frais d'entretien	100,000	45,000	242,000
	Totaux.	350,000	125,000	1,190,000
		=====	=====	=====
16	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	a) Abonnements, titres de transports et transports divers	—	225,000	380,000
	b) Indemnités kilométriques	—	475,000	710,000
	c) Frais de séjour	—	210,000	260,000
	d) Missions à l'étranger	—	50,000	25,000
	Totaux.	—	960,000	1,375,000
		=====	=====	=====
18	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département	—	—	—
19	Dépenses diverses d'administration	—	—	—
20	Travaux et fournitures de premier équipement :			
	Litt. 1 : Services permanents	—	—	c) 635,000
21	Autres dépenses exceptionnelles (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—
	Total des « dépenses d'administration » (art. 1 à 21) par service.	3,582,000	29,786,000	105,301,000
		=====	=====	=====

	Conseil d'Etat Raad van State	Tous services Alle diensten	Totaux Totalen	A A R D D E R U I T G A V E N	Artikel
Littera 4. —	— 175,000	— 175,000	Article. 175,000	Publicaties (<i>Bulletin van het Ministerie van Binnenlandse Zaken</i> , 13 aflevering 1948 en 1949).	
d) 108,000	—	—	3,413,000	Benodigheden bemiddeld door het C.B.B. :	14
d) 300,000	—	—	2,007,000	Litt. 1 : Brandstoffen.	
d) 150,000	—	—	520,000	Litt. 2 : Bureelbenodigheden (machines inbegrepen).	
—	—	—	—	Litt. 3 : Meubilair.	
40,000	—	—	—	Aanschaffing en gebruik van motorrijtuigen, eigendom van de Staat :	15
10,000	—	—	—	a) Aanschaffingskosten;	
50,000	—	—	1,715,000	b) Verbruikskosten;	
=====	=====	=====	=====	c) Onderhoudskosten.	
25,000	—	—	—	Totalen.	
50,000	—	—	—	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	16
25,000	—	—	—	a) Abonnementen, reisbewijzen en diverse reiskosten;	
40,000	—	—	—	b) Kilometervergoedingen;	
140,000	—	—	2,475,000	c) Verblijfkosten;	
=====	=====	=====	=====	d) Opdrachten naar het buitenland.	
100,000	100,000	200,000		Totalen.	
50,000	35,000	85,000		Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het 18 Departement.	
d) 350,000	—	985,000		Diverse bestuursuitgaven.	19
—	—	—		Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	20
20,108,000	435,000	150,212,000		Litt. 1 : Vaste diensten.	
=====	=====	=====		Andere uitzonderingsuitgaven (pro memorie).	21
				Totaal van de « bestuursuitgaven » (art. 1 tot 21) per dienst.	

Art.	Litt.	NATURE DES DÉPENSES	Crédit sollicité pour 1950
CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.			
30	12	Dépenses courantes : Dépenses électorales fr. Décomposition : En 1949 En 1950 a) Frais d'instances électorales fr. 50,000 — b) Papier électoral 3,000,000 — c) Transport des électeurs 3,550,000 300,000 d) Jetons de présence et frais de déplacements des membres des bureaux électoraux 4,200,000 — e) Transport de papier électoral ou de bulletins, télégrammes, impressions des instructions pour les bureaux électoraux et des résultats 300,000 25,000 Totaux. 11,100,000 325,000	325,000
	13	Dépenses diverses, y compris l'octroi de subsides concernant le fonctionnement des services d'incendie Décomposition : En 1949 En 1950 a) Indemnités au personnel d'inspection fr. 350,000 350,000 b) Frais de déplacements 150,000 150,000 c) Subsides aux communes pour l'acquisition de matériel destiné aux services d'incendie 6,000,000 5,000,000 d) Organisation de cours pour sapeurs pompiers 520,000 150,000 e) Acquisition de matériel pour les services d'incendie 630,000 100,000 Totaux. 7,650,000 5,750,000	5,750,000
	14	Dépenses diverses de fonctionnement du Corps National des Groupes Mobiles de Secours Décomposition : En 1949 En 1950 a) Rémunérations (153 hommes) fr. 8,400,000 8,540,000 b) Indemnités. Honoraires 10,000 10,000 c) Secours et soins aux agents blessés en service 35,000 55,000 d) Dépenses de consommation 150,000 150,000 e) Dépenses d'entretien et d'équipement. Uniformes 780,000 765,000 f) Combustibles — 75,000 g) Frais d'utilisation de véhicules 345,000 360,000 h) Frais de déplacements 15,000 35,000 Totaux. 9,735,000 9,990,000	9,990,000
	15	Dépenses diverses, y compris l'octroi de subsides résultant de l'étude de la préparation et de l'exécution de mesures tendant à assurer la sécurité civile Décomposition : En 1949 En 1950 a) Honoraires à des experts fr. 25,000 50,000 b) Indemnités aux membres du Comité de Surveillance du Conseil supérieur de la Sécurité Civile et aux commissaires provinciaux. Rémunérations du personnel du « Bureau d'études pour la Sécurité Civile » 125,000 912,000 c) Frais de déplacements et de réception de missions étrangères. 75,000 100,000 d) Subventions à des laboratoires d'étude 856,000 675,000 e) Entretien des centres provinciaux de renseignements et d'alerte ainsi que du réseau d'alerte. Réappropriation des cables téléphoniques de sécurité civile 480,000 700,000 Totaux. 1,561,000 2,437,000	2,437,000

Art.	Litt.	AARD VAN DE UITGAVEN	Aangevraagd krediet voor 1950
HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.			
30	12	Lopende uitgaven : Verkiezingsuitgaven fr.	325,000
		Ontleding : a) Kosten van verkiezingsgedingen fr. 50,000 — b) Stempapier 3,000,000 — c) Vervoer der kiezers 3,500,000 300,000 d) Presentiegelden en verplaatsingskosten van de leden der verkiezingsbureaux 1,200,000 — e) Vervoer van stempapier of biljetten, telegrammen, drukken van de onderrichtingen voor de verkiezingsbureaux en van de uitkomsten 300,000 25,000 Totalen. 11,100,000 325,000	
	13	Diverse uitgaven, daaronder begrepen het verlenen van subsidiën, betreffende de werking van de brandweerdiensten Ontleding : a. Vergoedingen aan het inspectiepersoneel fr. 350,000 350,000 b) Verplaatsingskosten 150,000 150,000 c) Subsidiën aan de gemeenten voor het verwerven van materieel bestemd voor de brandweerdiensten 6,000,000 5,000,000 d) Inrichten van cursussen voor brandweerlieden 520,000 150,000 e) Verwerving van materieel voor de brandweerdiensten 630,000 100,000 Totalen: 7,650,000 5,750,000	5,750,000
	14	Diverse werkingsuitgaven van het Nationaal Korps der Mobiele Groepen voor Hulpverlening Ontleding : a) Bezoldiging (143 manschappen) fr. 8,400,000 8,540,000 b) Vergoedingen, Honoraria 10,000 10,000 c) Hulpkosten en verzorging van in dienst gekwete manschappen. 35,000 55,000 d) Verbruikskosten 150,000 150,000 e) Uitgaven voor onderhoud en uitrusting. Uniformen 780,000 765,000 f) Brandstof 75,000 g) Verbruikskosten van motorrijtuigen 345,000 360,000 h) Verplaatsingskosten 15,000 35,000 Totalen. 9,735,000 9,990,000	9,990,000
	15	Diverse uitgaven, daaronder begrepen het verlenen van toelagen, voortvloeiende uit de studie, de voorbereiding en de uitvoering van maatregelen tot het verzekeren van de burgerlijke veiligheid Ontleding : a) Erelonen van deskundigen fr. 25,000 50,000 b) Vergoedingen aan de leden van het Toezichtscomité van de Hoge Raad der Burgerlijke Veiligheid en aan de provinciale commissarissen. Bezoldiging van de personeelsleden van het « Studiebureau van de Burgerlijke Veiligheid » 125,000 912,000 c) Verplaatsings- en receptiekosten van buitenlandse zendingen. 75,000 100,000 d) Toelagen aan onderzoekslaboratoria 856,000 675,000 e) Onderhoud van de provinciale inlichtings- en alarmeringscentra alsmede van het alarmeringsnet. Wederaanpassing van de telefoonkabels voor de burgerlijke veiligheid 480,000 700,000 Totalen. 1,561,000 2,437,000	2,437,000

TITRE II. — DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Article	D E S I G N A T I O N	Barème	Service de la reconnaissance nationale		
		Loonschaal	Dienst van de nationale erkentelijkheid		
		Minimum Maximum	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming
	Services temporaires.				
306	Agents définitifs détachés :				
	Sous-directeur	127,920 — 160,320	—	—	—
	Totaux pour 1950.		—	—	—
	Totaux pour 1949.		—	—	—
	Totaux pour 1948.		—	—	—
307	Agents temporaires :				
	Chef de bureau		—	—	—
	Secrétaire d'administration	99,120 — 171,120	2	2	248,640
	Sous-chef de bureau	76,080 — 106,320	—	—	—
	Délégué à l'identification	76,080 — 106,320	—	—	—
	Rédacteur	49,200 — 80,640	2	2	107,040
	Sténo-dactylographe	46,320 — 72,000	2	2	104,400
	Commis	42,000 — 72,000	4	4	193,200
	Dactylographe	40,560 — 59,520	1	1	42,960
	Huissier	34,800 — 55,200	1	1	39,600
	Gens de métier et de service	Divers. — Verschillende.	—	—	—
	Totaux.		12	12	735,840
	Nominations, promotions et augmentations.				13,560
	Allocations de foyer				20,160
	Allocations de résidence				26,880
	Indemnités de naissance				3,600
	Allocations familiales				15,120
	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.				4,000
	Sécurité sociale				60,840
	Création d'emplois		—	—	—
	Suppression d'emplois		—	—	—
	Totaux pour 1950.		12	12	880,000
	Totaux pour 1949.		16	15	924,000
	Totaux pour 1948.		11	10	760,000

(1) Y compris un emploi et 6,000 francs afférents au « Service des carburants pour l'étranger » rattaché au Ministère des Communications.

(2) Y compris respectivement 3 emplois, 2 agents et 80,000 francs concernant le même Service.

TITEL II. — UITGAVEN VOORTVLOEIENDE UIT DE OORLOG.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Service d'identification et de sépulture — Dienst der identificatie en teraardebestelling			Service des indemnités de milice — Dienst der militevergoedingen			Totaux — Totalen			A A N D U I D I N G	Artikel
Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming		
									Tijdelijke diensten.	
—	—	—	—	1	161,000	—	1	161,000	Gedetacheerde vastaangestelde per- 306 soneelsleden :	
									Onder-directeur.	
—	—	—	—	1	161,000	—	1	161,000	Totalen voor 1950.	
—	—	—	—	1	165,000	—	2 (1)	171,000	Totalen voor 1949.	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor 1948.	
									Tijdelijk personeel : 307	
1	—	—	—	—	—	1	—	—	Bureelhoofd.	
—	1	113,520	1	—	—	3	3	362,160	Bestuurssecretaris.	
—	—	—	3	2	156,720	3	2	156,720	Onderbureelhoofd.	
3	3	241,200	—	—	—	3	3	241,200	Afgevaardigde.	
3	3	167,280	9	10	562,080	14	15	836,400	Opsteller.	
1	1	51,360	—	—	—	3	3	155,760	Stenotypist.	
3	3	142,800	17	17	833,040	24	24	1,169,040	Klerk.	
2	2	89,760	2	2	90,720	5	5	223,440	Typist.	
3	2	78,000	2	2	81,845	5	5	199,440	Deurwachter.	
3	3	145,200	—	—	—	3	3	145,200	Vak- en dienstpersoneel.	
18	18	1,029,120	34	33	1,724,400	64	63	3,489,360	Totalen.	
									Benoemingen, bevorderingen en ver- hogingen.	
									Haardvergoedingen.	
									Standplaatsvergoedingen.	
									Geboortevergoedingen.	
									Kindertoelagen.	
									Vergoedingen wegens laatste verple- gings- en begrafeniskosten.	
									Maatschappelijke Zekerheid.	
									Oprichting van betrekkingen.	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	Afschaffing van betrekkingen.	
— 1	— 1	— 56,000	—	—	—	— 1	— 1	— 56,000		
17	17	1,197,000	34	33	2,198,000	63	62	4,275,000	Totalen voor 1950.	
18	18	1,329,000	36	35	2,258,000	70	68	4,511,000	Totalen voor 1949.	
25	25	1,470,000	44	44	2,710,000	83 (2)	81 (2)	5,020,000	Totalen voor 1948.	

(1) Met inbegrip van een ambt en 6,000 frank betreffende de « Dienst der motorbrandstoffen voor het buitenland » overgeplaatst naar het Ministerie van Verkeerswezen.

(2) Met inbegrip respectievelijk van 3 ambten, 2 agenten en 80,000 frank betreffende dezelfde Dienst.